

Благодарим ви

за покупката на един от най-добрите налични извънбордови двигатели. Направихте обоснована инвестиция в плавателни съдове за удоволствие. Вашият извънбордов двигател е произведен от Mercury Marine, световен лидер в морската технология и производител на извънбордови двигатели от 1939 г. Тези години опит са посветени на целта за производство на изделия с най-добро качество. Това създаде репутация на Mercury Marine от стриктния контрол на качеството, отличните резултати, издръжливостта, дълготрайната работоспособност и най-доброто в предоставянето на поддръжка след продажба.

Моля, прочетете внимателно това ръководство, преди да работите с извънбордовия си двигател. Това ръководство е подготвено, за да ви помага при експлоатацията, безопасното използване и грижите за вашия извънбордови двигател.

Всички ние в Mercury Marine се гордеем със създаването на вашия извънбордови двигател и ви желаем много години щастливо и безопасно плаване с лодка.

Още веднъж - благодарим ви за вашето доверие в Mercury Marine.

Наредби на EPA за емисии

Продаваните от Mercury Marine извънбордови двигатели в Съединените щати са сертифицирани от Агенцията за защита на околната среда на САЩ като отговарящи на изискванията на наредбите за контрол на замърсяването на въздуха от нови извънбордови двигатели. Тази сертификация зависи условно от определени настройки, извършвани по заводските стандарти. По тази причина трябва да се спазва стриктно заводската процедура за сервизно обслужване и, когато е възможно, да се връща към първоначалното предназначение на конструкцията. **Поддръжката, подмяната или ремонтът на устройствата и системите за контрол на емисиите може да се извършват от всяко учреждение за ремонт на морски двигатели или отделно лице.**

Двигателите се обозначават с етикет с информация за контрол на емисиите като постоянно доказателство за сертификация от EPA.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отработените газове от двигателя на този продукт съдържат химикали, известни на щат Калифорния като причиняващи рак, дефекти при раждане или друга заплаха за репродуктивната способност.

Гаранционно съобщение

Изделието, което сте закупили, се доставя с **ограничена гаранция** от Mercury Marine, като условията на гаранцията са изложени в раздела **Гаранционна информация** на това ръководство. Декларацията за гаранция съдържа описание на това, което е обхванато, което не е обхванато, продължителност на обхвата, как да се получи най-добро гаранционно покритие, **важни откази от отговорност и ограничения на щетите**, и друга информация от значение. Молим да прегледате тази важна информация.

Съдържащите се тук описания и спецификации бяха в сила по време на одобряването на това ръководство за печат. Mercury Marine, чиято политика е тази на непрекъснато подобрене, си запазва правото да спира модели по всяко време, да променя спецификации, конструкции, методи или процедури без предварително уведомление и без поемани задължения.

Mercury Marine, Fond du Lac, Wisconsin U.S.A.

Litho in U.S.A.

© 2009, Mercury Marine

Mercury, Mercury Marine, MerCruiser, Mercury MerCruiser, Mercury Racing, Mercury Precision Parts, Mercury Propellers, Mariner, Quicksilver, #1 On The Water, Alpha, Bravo, Pro Max, OptiMax, Sport-Jet, K-Planes, MerCathode, RideGuide, SmartCraft, Zero Effort, логото M с вълни, логото Mercury с вълни и логото SmartCraft са регистрирани търговски марки на Brunswick Corporation. Логото за защита на изделията на Mercury е регистрирана сервизна марка на Brunswick Corporation.

Mercury Premier Service

Mercury оценява сервизното представяне на доставчиците си и присвоява най-високата си оценка „Mercury Premier“ на онези, проявяващи изключително задължение за сервизно обслужване.

Спечелването на оценка „Mercury Premier Service“ означава, че един доставчик:

- Постига висок сбор точки в 12-месечно сервизно обслужване CSI (Customer Satisfaction Index) (Индекс за задоволяване на клиентите) за гаранционно сервизно обслужване.
- Притежава всички необходими сервизни инструменти, изпитвателно оборудване, ръководства и каталози на детайлите.
- Наема най-малко един сертифициран или старши техник.
- Осигурява навременно сервизно обслужване на всички клиенти на Mercury Marine.
- Предлага удължено работно време и мобилни услуги по целесъобразност.
- Използва, показва и държи на склад подходящ инвентарен запас от оригинални части на Mercury Precision Parts.
- Предлага чист и подреден магазин с добре организирани инструменти и сервизна литература.

Декларация за съответствие - за двигатели за задвижване на плавателни съдове за отдых с изискванията на Директива 94/25/ЕС, изменена и допълнена с 2003/44/ЕС

Наименование на производителя на двигателя: Tohatsu Marine Corporation (TMC) Mercury Marine Joint Venture

Адрес: Shimodaira 4495-9

Град: Komagane-City, Nagano

Пощенски код: 399-4101

Държава: Япония

Наименование на упълномощения представител: Brunswick Marine in EMEA Inc.

Адрес: Parc Industriel de Petit-Rechain

Град: Verviers

Пощенски код: B-2800

Държава: Белгия

Наименование на нотифицирания орган за оценка на емисиите от отработени газове: Det Norske Veritas AS

Адрес: Veritasveien 1

Град: Hovik

Пощенски код: 1322

Държава: Норвегия

ИД номер: 0575

Наименование на нотифицирания орган за оценка на емисиите на шум: Det Norske Veritas AS

Адрес: Veritasveien 1

Град: Hovik

Пощенски код: 1322

Държава: Норвегия

ИД номер: 0575

Модул за оценяване съответствието, използван за емисиите от отработени газове: B+C B+D B+E B+F G H

Или тип на двигателя, одобрен съгласно: Етап II на Директива 97/68/ЕС Директива 88/77/ЕС

Модул за оценяване съответствието, използван за емисиите на шум: A Aa G H

Други приложени Директиви на Общността: Директива 98/37/ЕС за безопасност на съоръженията; Директива 2004/108/ЕС за електромагнитната съвместимост

Описание на двигателите и съществени изисквания

Тип на двигателя	Тип гориво	Горивен цикъл
<input type="checkbox"/> Z или кърмова предавка без вградена изпускателна система	<input type="checkbox"/> Дизел	<input type="checkbox"/> 2-тактов
<input checked="" type="checkbox"/> Извънбордови двигател	<input checked="" type="checkbox"/> Бензин	<input checked="" type="checkbox"/> 4-тактов

Обозначения на двигателите, обхванати от тази декларация за съответствие

Наименование на фамилията двигатели	Уникален идентификационен номер на двигателя: Начален сериен номер	Номер на сертификата за модул H на ЕО
4 к.с., 5 к.с., 6 к.с.	0R332614	RCD-H-2
8 к.с., 9,9 к.с.	0R334339	RCD-H-2
9,9 к.с. Bigfoot	0R334339	RCD-H-2

Съществени изисквания	Стандарти	Друг нормативен документ/метод	Техническо досие	Моля, укажете с повече подробности (* = задължителен стандарт)
Приложение 1.B—Емисии от отработени газове				
V.1 Обозначение на двигателя	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
V.2 Изисквания за емисии от отработени газове	<input checked="" type="checkbox"/> *	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	* EN ISO 8718-1:1996
V.3 Издръжливост	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
V.4 Наръчник на потребителя	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ISO 8665: 1995
Приложение 1.C—Емисии на шум				
C.1 Нива на шумовите емисии	<input checked="" type="checkbox"/> *	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 14509
C.2 Наръчник на потребителя	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Наръчник на потребителя

Производителят носи пълната отговорност за тази декларация за съответствие. Декларирам от името на производителя на двигателя, че споменатите двигатели отговарят на всички приложими съществени изисквания по указания начин.

Име / длъжност:

Марк Д. Шуобъроу, Президент,
Mercury Outboard



Дата и място на издаване:

24-ти юли 2008 г.
Fond du Lac, Wisconsin, USA

СЪДЪРЖАНИЕ

ГАРАНЦИОННА ИНФОРМАЦИЯ

Регистриране на гаранцията.....	1
Прехвърляне на гаранцията.....	1
Ограничена гаранция за четиритактови извънбордови двигатели.....	2
Ограничена гаранция за четиритактови извънбордови двигатели.....	3
Ограничена гаранция за четиритактови извънбордови двигатели.....	5
3-годишна ограничена гаранция срещу корозия.....	7
Гаранционно покритие и изключения.....	9

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Отговорности на собственика на лодката.....	11
Преди да работите с извънбордовия си двигател.....	11
Капацитет на лодката за мощност в к.с.....	11
Превключвател за спиране с анкерно въже.....	12
Защита на хора във водата.....	13
Емисии на отработени газове.....	14
Избор на принадлежности за вашия извънбордови двигател.....	15
Предложения за безопасно каране на лодка.....	15
Записване на серийния номер.....	16
Спецификации на 4/5/6.....	17

МОНТАЖ

Монтиране на извънбордовия двигател.....	18
--	----

ТРАНСПОРТИРАНЕ

Пренасяне, съхранение и транспортиране на вашия извънбордови двигател, когато е свален от лодката.....	19
Теглене на буксир на вашата лодка.....	20

ГОРИВО И МАСЛА

Препоръки за горивото.....	21
Изискване за маркуч с ниско просмукване на гориво.....	22
Пълнене на резервоара за гориво.....	22
Препоръки за маслото на двигателя.....	22
Проверка на маслото на двигателя.....	23

СЪДЪРЖАНИЕ

ФУНКЦИИ И ОРГАНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

Функции и органи за управление.....	25
Накляяне на извънбордовия двигател.....	27
Експлоатация в плитководни води.....	28
Задаване на работен ъгъл на вашия извънбордови двигател.....	29
Система за защита от свръхвисоки обороти на двигателя.....	29

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Списък на предпускови проверки.....	30
Експлоатация при минусови температури.....	30
Експлоатация в солени или замърсени води.....	30
Процедура за разработване на двигателя.....	30
Стартиране на двигателя.....	31
Превключване на скоростите.....	34
Спиране на двигателя.....	35
Аварийно стартиране.....	35

ПОДДРЪЖКА

Грижи за извънбордовия двигател.....	37
ЕРА емисии.....	37
График за проверки и поддръжка.....	38
Промиване на системата за охлаждане.....	38
Сваляне и монтаж на горния дефлектор.....	39
Анод за контрол на корозията.....	40
Грижи за външния вид.....	40
Горивна система.....	40
Подмяна на витлото.....	41
Проверка и подмяна на свещите.....	43
Точки на смазване.....	44
Смяна на маслото на двигателя.....	46
Смазване на скоростната кутия.....	47
Потопен извънбордови двигател.....	48

СЪХРАНЕНИЕ

Подготовка за съхранение.....	49
Защита на външните компоненти на извънбордовия двигател.....	49
Защита на вътрешните компоненти на извънбордовия двигател.....	50
Скоростна кутия.....	50
Разполагане на извънбордовия двигател за съхранение.....	50

СЪДЪРЖАНИЕ

СЕРВИЗНО СЪДЕЙСТВИЕ НА СОБСТВЕНИКА

Местен ремонтен сервиз.....	51
Сервизно обслужване далеч от къщи.....	51
Запитвания за части и принадлежности.....	51
Сервизно съдействие.....	51
Сервизни офиси на Mercury Marine.....	51

ГАРАНЦИОННА ИНФОРМАЦИЯ

Регистриране на гаранцията

СЪЕДИНЕНИ ЩАТИ И КАНАДА

За да отговаря на гаранционното покритие, изделието трябва да е регистрирано при Mercury Marine.

По време на продажбата доставчикът следва да попълни гаранционната регистрация и веднага да я изпрати на Mercury Marine чрез MercNET, имейл, или по пощата. При получаване на тази гаранционна регистрация, Mercury Marine завежда регистрацията.

Копие от гаранционната регистрация следва да ви бъде предоставено от вашия доставчик.

ЗАБЕЛЕЖКА: *От Mercury Marine и всеки доставчик трябва да се поддържат регистрационни списъци на продадените в Съединените Щати морски изделия, ако се изисква уведомяване за безопасно обратно изземване по федералния закон за безопасност.*

Можете да промените адреса си по всяко време, включително по време на гаранционна рекламация, като се обадите на Mercury Marine, или изпратите писмо или факс с името си, стария адрес, новия адрес и серийния номер на двигателя, до отдела за гаранционна регистрация на Mercury Marine. Вашият доставчик може също да обработва тази промяна на информацията.

Mercury Marine

На вниманието на: Отдела за гаранционна регистрация

W6250 W. Pioneer Road

п.к. 1939

Fond du Lac, WI 54936-1939

920-929-5054

Факс +1 920 929 5893

ИЗВЪН СЪЕДИНЕНИ ЩАТИ И КАНАДА

За изделията, закупени извън Съединените щати и Канада, се свържете с дистрибутора във вашата страна, или най-близкия до вас сервизен център на Marine Power.

Прехвърляне на гаранция

СЪЕДИНЕНИ ЩАТИ И КАНАДА

Ограничената гаранция може да се прехвърля на следващ купувач, но само за остатъка от неизползваната част от ограничената гаранция. Това не важи за изделия, използвани за търговски приложения.

За да прехвърлите гаранцията на следващ купувач, изпратете по пощата или с факс копие от касовата бележка или договора за покупко-продажба, името на новия собственик, адреса и серийния номер на двигателя, до отдела за гаранционна регистрация на Mercury Marine. В Съединените щати и Канада, изпратете по пощата на адрес:

Mercury Marine

На вниманието на: Отдела за гаранционна регистрация

W6250 W. Pioneer Road

п.к. 1939

Fond du Lac, WI 54936-1939

920-929-5054

Факс +1 920 929 5893

При обработката на прехвърлянето на гаранцията, Mercury Marine ще запише информацията за новия собственик.

За тази услуга няма такса.

ИЗВЪН СЪЕДИНЕНИТЕ ЩАТИ И КАНАДА

За изделията, закупени извън Съединените щати и Канада, се свържете с дистрибутора във вашата страна, или най-близкия до вас сервизен център на Marine Power.

ГАРАНЦИОННА ИНФОРМАЦИЯ

Ограничена гаранция за четиритактови извънбордови двигатели

СЪЕДИНЕНИ ЩАТИ И КАНАДА

Извън Съединените щати и Канада - проверете при местния си доставчик.

КАКВО Е ОБХВАНАТО: Mercury Marine гарантира, че нейните нови изделия са без дефекти в материала и изработката през време на описания по-долу период от време.

ВРЕМЕТРАЕНЕ НА ПОКРИТИЕТО: Тази ограничена гаранция осигурява покритие в течение на три (3) години от датата, на която изделието е продадено за пръв път на купувач на дребно за развлекателни цели, или от датата, на която изделието е пуснато в експлоатация за първи път, което от двете се случи първо. Търговските потребители на тези изделия получават гаранционно покритие една (1) година от датата на първата продажба на дребно, или една (1) година от датата, на която изделието е пуснато в експлоатация за първи път, което от двете се случи първо. Търговската употреба се определя като всякаква употреба, отнасяща се до работата или използването на изделието, или всяка употреба на изделието, която създава приход, за някоя част от гаранционния период, дори и ако изделието се използва само в определени случаи за такива цели. Ремонът или подмяната на части, или извършването на сервизно обслужване по тази гаранция, не удължава срока на гаранцията извън нейната първоначална дата на изтичане. Неизтекло гаранционно покритие може да се прехвърля от един клиент за развлекателни цели на следващ клиент за развлекателни цели при правилна регистрация на изделието. Неизтекло гаранционно покритие не може да се прехвърля на или от клиент за развлекателни цели. Гаранционното покритие може да се прехвърля за използвано препродадено изделие, или за изделие, закупено на аукцион, от спасителна акция, или от застрахователна компания.

УСЛОВИЯ, КОИТО ТРЯБВА ДА БЪДАТ ИЗПЪЛНЕНИ, ЗА ДА СЕ ПОЛУЧИ ГАРАНЦИОННО ПОКРИТИЕ:

Гаранционно покритие е на разположение само за потребители на дребно, които купуват от доставчик, упълномощен от Mercury Marine да извършва дистрибуция на изделието в страната на продажбата и след това само след като се изпълни и документиращият указанието от Mercury Marine процес на предекспедиционна проверка. Гаранционното покритие става налично при правилна регистрация на изделието от упълномощения доставчик. Неточната информация за гаранционната регистрация относно употребата за развлекателни цели, или последвала промяна на употребата от такава за развлекателни цели в търговска (освен ако не е регистрирана както трябва), може да анулира гаранцията по собствена преценка на Mercury Marine. Редовната поддръжка, описана в ръководство за работа и поддръжка, трябва да се извършва навреме, за да се поддържа гаранционното покритие. Mercury Marine си запазва правото да прави гаранционното покритие условно зависимо при доказателство за правилна поддръжка.

КАКВО ЩЕ ПРАВИ MERCURY: Единственото и изключително задължение на Mercury по тази гаранция се ограничават по наше мнение до ремонтване на дефектен детайл, подмяна на такъв детайл или детайли с нови или сертифицирани от Mercury Marine certified възстановени детайли, или възстановяване на цената на закупуване на изделието от Mercury. Mercury си запазва правото да подобрява или видоизменя изделията от време на време без да поема задължението да видоизменя произведени преди това изделия.

КАК ДА СЕ ПОЛУЧИ ГАРАНЦИОННО ПОКРИТИЕ: Клиентът трябва да предостави на Mercury разумна възможност за ремонт и разумен достъп до изделието за гаранционно обслужване. Гаранционните рекламации ще се правят чрез изпращане на изделието за проверка от доставчик, упълномощен от Mercury за сервизно обслужване. Ако купувачът не може да изпрати изделието на такъв доставчик, до Mercury трябва да се изпрати писмено уведомление. След това ще уредим проверката и всякакъв обхванат ремонт. В този случай купувачът заплаща всички съответни транспортни разходи и/или време за пътуване. Ако предоставеното сервизно обслужване не е обхванато от тази гаранция, купувачът заплаща всички съответни труд и материали, както и всички други разходи, свързани с това сервизно обслужване. Купувачът няма да експедира изделието или части от него директно до Mercury, освен ако това не е по искане на Mercury. На доставчика трябва да се представи доказателство за регистрирана собственост по времето, когато се заявява сервизно обслужване, за да се получи гаранционно покритие.

ГАРАНЦИОННА ИНФОРМАЦИЯ

КАКВО НЕ Е ОБХВАНАТО: Тази ограничена гаранция не покрива елементи на редовна поддръжка, настройки, регулировки, нормално износване и амортизация, щети, причинени от злоупотреба, неправилна употреба, употреба на пропелер или съотношение на предавки, което не позволява на двигателя да работи в препоръчвания му диапазон обороти при напълно отворена дроселова клапа (вж. ръководството за работа и поддръжка), експлоатация на изделието по начин, несъвместим с раздела за препоръчвана експлоатация/работен цикъл в ръководството за работа и поддръжка, небрежност, авария, потапяне под вода, неправилен монтаж (спецификациите и техниките за правилен монтаж са формулирани в инструкциите за монтаж на изделието), неправилно сервизно обслужване, употреба на принадлежност или детайл, които не са произведени или продадени от нас, турбини на струйни помпи и обшивки, работа с горива, масла или смазки, които не са подходящи за употреба с изделието (вж. ръководството за работа и поддръжка), промяна или отстраняване на детайли, влязла в двигателя вода през горивния смукател, въздушния смукател или изпускателната система, или повреда на изделието от недостиг на охлаждаща вода, причинено от запушване на системата за охлаждане от чуждо тяло, работа на двигателя извън вода, монтиране на двигателя твърде високо на кърмовата греда, или работа на лодката с твърде отдалечен двигател. Употребата на изделието за надбягване или друга състезателна дейност, или експлоатация с долен модул от тип за надбягване в някоя точка, дори от предишен собственик на изделието, анулира гаранцията.

Разходите, отнасящи се до изваждане, пускане, теглене, съхранение, телефон, наем, неудобство, карнетки, застрахователно покритие, плащания по заеми, загуба на време, загуба на приход, или някакъв друг вид случайни и причинно обусловени щети, не са обхванати от тази гаранция. Също така, разходите, свързани с отстраняването и/или подмяната на части или материали от лодката, предвидени по конструкция на лодката за достъп до изделието, не са обхванати от тази гаранция.

На някое лице или организация, включително упълномощените доставчици на Mercury Marine, не е дадено разрешение от Mercury Marine да извършва утвърждаване, представителство, или гаранция по отношение на изделието, различни от онези, съдържащи се в тази ограничена гаранция и ако се направят, няма да бъдат прилагани срещу Mercury Marine.

За допълнителна информация относно събитията и обстоятелствата, обхванати от тази гаранция и онези, които не са, вж. раздел „Гаранционно покритие“ в ръководството за работа и поддръжка, включени чрез позоваване на тази гаранция.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ОТГОВОРНОСТ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

ИЗРИЧНО СЕ ОТХВЪРЛЯТ ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ ГАРАНЦИИ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ ИЛИ ГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ. ДО СТЕПЕНТА, В КОЯТО НЕ МОГАТ ДА БЪДАТ ОТХВЪРЛЕНИ, ПОДРАЗБИРАЩИТЕ СЕ ГАРАНЦИИ СЕ ОГРАНИЧАВАТ ПО ВРЕМЕТРАЕНЕ ДО СРОКА НА ИЗРИЧНАТА ГАРАНЦИЯ. ОТ ПОКРИТИЕ ПО ТАЗИ ГАРАНЦИЯ СЕ ИЗКЛЮЧВАТ СЛУЧАЙНИ И ПРИЧИННО ОБУСЛОВЕНИ ЩЕТИ. НЯКОИ ЩАТИ/СТРАНИ НЕ ПОЗВОЛЯВАТ ОПРЕДЕЛЕНИТЕ ПОГОРЕ ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ОТГОВОРНОСТ, ОГРАНИЧЕНИЯ И ИЗКЛЮЧЕНИЯ, В РЕЗУЛТАТ НА КОЕТО ТЕ МОЖЕ ДА НЕ СЕ ОТНАСЯТ ЗА ВАС. ТАЗИ ГАРАНЦИЯ ВИ ДАВА КОНКРЕТНИ ЗАКОНОВИ ПРАВА, КАТО ВИЕ МОЖЕ ДА ИМАТЕ И ДРУГИ ЗАКОНОВИ ПРАВА, КОИТО СА РАЗЛИЧНИ ЗА РАЗЛИЧНИТЕ СТРАНИ.

Ограничена гаранция за четиритактови извънбордови двигатели ЕВРОПА И ОБЩНОСТТА НА НЕЗАВИСИМИТЕ ДЪРЖАВИ

Извън Европа и Общността на независимите държави - проверете при местния си доставчик.

КАКВО Е ОБХВАНАТО: Mercury Marine гарантира, че нейните нови изделия са без дефекти в материала и изработката през време на описания по-долу период от време.

ГАРАНЦИОННА ИНФОРМАЦИЯ

ВРЕМЕТРАЕНЕ НА ПОКРИТИЕТО: Тази ограничена гаранция осигурява покритие в течение на две (2) години от датата, на която изделието е продадено за пръв път на купувач на дребно за развлекателни цели, или от датата, на която изделието е пуснато в експлоатация за първи път, което от двете се случи първо. Търговските потребители на тези изделия получават гаранционно покритие една (1) година от датата на първата продажба на дребно, или една (1) година от датата, на която изделието е пуснато в експлоатация за първи път, което от двете се случи първо. Търговската употреба се определя като всякаква употреба, отнасяща се до работата или използването на изделието, или всяка употреба на изделието, която създава приход, за някоя част от гаранционния период, дори и ако изделието се използва само в определени случаи за такива цели. Ремонтът или подмяната на части, или извършването на сервизно обслужване по тази гаранция, не удължава срока на гаранцията извън нейната първоначална дата на изтичане. Неизтекло гаранционно покритие може да се прехвърля от един клиент за развлекателни цели на следващ клиент за развлекателни цели при правилна регистрация на изделието. Неизтекло гаранционно покритие не може да се прехвърля на или от клиент за развлекателни цели. Гаранционното покритие може да се прехвърля за използвано или препродадено изделие, или за изделие, закупено на аукцион, от спасителна акция, или от застрахователна компания.

УСЛОВИЯ, КОИТО ТРЯБВА ДА БЪДАТ ИЗПЪЛНЕНИ, ЗА ДА СЕ ПОЛУЧИ ГАРАНЦИОННО ПОКРИТИЕ: Гаранционно покритие е на разположение само за потребители на дребно, които купуват от доставчик, упълномощен от Mercury Marine да извършва дистрибуция на изделието в страната на продажбата и след това само след като се изпълни и документира указаният от Mercury Marine процес на предекспедиционна проверка. Гаранционното покритие става налично при правилна регистрация на изделието от упълномощения доставчик. Редовната поддръжка, описана в ръководство за работа и поддръжка, трябва да се извършва навреме, за да се поддържа гаранционното покритие. Mercury Marine си запазва правото да прави бъдещото гаранционно покритие условно зависимо от доказателство за правилна поддръжка.

КАКВО ЩЕ ПРАВИ MERCURY: Единственото и изключително задължение на Mercury по тази гаранция се ограничава по наше мнение до ремонтване на дефектен детайл, подмяна на такъв детайл или детайли с нови или сертифицирани от Mercury Marine certified възстановени детайли, или възстановяване на цената на закупуване на изделието от Mercury. Mercury си запазва правото да подобрява или видоизменя изделията от време на време без да поема задължението да видоизменя произведени преди това изделия.

КАК ДА СЕ ПОЛУЧИ ГАРАНЦИОННО ПОКРИТИЕ: Клиентът трябва да предостави на Mercury разумна възможност за ремонт и разумен достъп до изделието за гаранционно обслужване. Гаранционните рекламации ще се правят чрез изпращане на изделието за проверка от доставчик, упълномощен от Mercury за сервизно обслужване. Ако купувачът не може да изпрати изделието на такъв доставчик, до Mercury трябва да се изпрати писмено уведомление. След това ще уредим проверката и всякакъв обхванат ремонт. В този случай купувачът заплаща всички съответни транспортни разходи и/или време за пътуване. Ако предоставеното сервизно обслужване не е обхванато от тази гаранция, купувачът заплаща всички съответни труд и материали, както и всички други разходи, свързани с това сервизно обслужване. Купувачът няма да експедира изделието или части от него директно до Mercury, освен ако това не е по искане на Mercury. На доставчика трябва да се представи доказателство за регистрирана собственост по времето, когато се заявява сервизно обслужване, за да се получи гаранционно покритие.

ГАРАНЦИОННА ИНФОРМАЦИЯ

КАКВО НЕ Е ОБХВАНАТО: Тази ограничена гаранция не покрива елементи на редовна поддръжка, настройки, регулировки, нормално износване и амортизация, щети, причинени от злоупотреба, неправилна употреба, употреба на пропелер или съотношение на предавки, което не позволява на двигателя да работи в препоръчвания му диапазон обороти при напълно отворена дроселова клапа (вж. ръководството за работа и поддръжка), експлоатация на изделието по начин, несъвместим с раздела за препоръчвана експлоатация/работен цикъл в ръководството за работа и поддръжка, небрежност, авария, потапяне под вода, неправилен монтаж (спецификациите и техниките за правилен монтаж са формулирани в инструкциите за монтаж на изделието), неправилно сервизно обслужване, употреба на принадлежност или детайл, които не са произведени или продадени от нас, турбини на струйни помпи и обшивки, работа с горива, масла или смазки, които не са подходящи за употреба с изделието (вж. ръководството за работа и поддръжка), промяна или отстраняване на детайли, влязла в двигателя вода през горивния смукател, въздушния смукател или изпускателната система, или повреда на изделието от недостиг на охлаждаща вода, причинено от запушване на системата за охлаждане от чуждо тяло, работа на двигателя извън вода, монтиране на двигателя твърде високо на кърмовата греда, или работа на лодката с твърде отдалечен двигател. Употребата на изделието за надбягване или друга състезателна дейност, или експлоатация с долен модул от тип за надбягване в някоя точка, дори от предишен собственик на изделието, анулира гаранцията.

Разходите, отнасящи се до изваждане, пускане, теглене, съхранение, телефон, наем, неудобство, карнетки, застрахователно покритие, плащания по заеми, загуба на време, загуба на приход, или някакъв друг вид случайни и причинно обусловени щети, не са обхванати от тази гаранция. Също така, разходите, свързани с отстраняването и/или подмяната на части или материали от лодката, предвидени по конструкция на лодката за достъп до изделието, не са обхванати от тази гаранция.

На никое лице или организация, включително упълномощените доставчици на Mercury Marine, не е дадено разрешение от Mercury Marine да извършва утвърждаване, представителство, или гаранция по отношение на изделието, различни от онези, съдържащи се в тази ограничена гаранция и ако се направят, няма да бъдат прилагани срещу Mercury Marine.

За допълнителна информация относно събитията и обстоятелствата, обхванати от тази гаранция и онези, които не са, вж. раздел „Гаранционно покритие“ в ръководството за работа и поддръжка, включени чрез позоваване на тази гаранция.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ОТГОВОРНОСТ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

ИЗРИЧНО СЕ ОТХВЪРЛЯТ ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ ГАРАНЦИИ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ ИЛИ ГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ. ДО СТЕПЕНТА, В КОЯТО НЕ МОГАТ ДА БЪДАТ ОТХВЪРЛЕНИ, ПОДРАЗБИРАЩИТЕ СЕ ГАРАНЦИИ СЕ ОГРАНИЧАВАТ ПО ВРЕМЕТРАЕНЕ ДО СРОКА НА ИЗРИЧНАТА ГАРАНЦИЯ. ОТ ПОКРИТИЕ ПО ТАЗИ ГАРАНЦИЯ СЕ ИЗКЛЮЧВАТ СЛУЧАЙНИ И ПРИЧИННО ОБУСЛОВЕНИ ЩЕТИ. НЯКОИ ЩАТИ/СТРАНИ НЕ ПОЗВОЛЯВАТ ОПРЕДЕЛЕНИТЕ ПОГОРЕ ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ОТГОВОРНОСТ, ОГРАНИЧЕНИЯ И ИЗКЛЮЧЕНИЯ, В РЕЗУЛТАТ НА КОЕТО ТЕ МОЖЕ ДА НЕ СЕ ОТНАСЯТ ЗА ВАС. ТАЗИ ГАРАНЦИЯ ВИ ДАВА КОНКРЕТНИ ЗАКОНОВИ ПРАВА, КАТО ВИЕ МОЖЕ ДА ИМАТЕ И ДРУГИ ЗАКОНОВИ ПРАВА, КОИТО СА РАЗЛИЧНИ ЗА РАЗЛИЧНИТЕ СТРАНИ.

Ограничена гаранция за четиритактови извънбордови двигатели

БЛИЗЪК ИЗТОК И АФРИКА

КАКВО Е ОБХВАНАТО: Mercury Marine гарантира, че нейните нови извънбордови и струйни изделия са без дефекти в материала и изработката през време на описания по-долу период от време.

ГАРАНЦИОННА ИНФОРМАЦИЯ

ВРЕМЕТРАЕНЕ НА ПОКРИТИЕТО: Тази ограничена гаранция осигурява покритие в течение на една (1) година от датата, на която изделието е продадено за пръв път на купувач на дребно за развлекателни цели, или от датата, на която изделието е пуснато в експлоатация за първи път, което от двете се случи първо. Търговските потребители на тези изделия получават гаранционно покритие една (1) година от датата на първата продажба на дребно, или една (1) година от датата, на която изделието е пуснато в експлоатация за първи път, което от двете се случи първо. Търговската употреба се определя като всякаква употреба, отнасяща се до работата или използването на изделието, или всяка употреба на изделието, която създава приход, за някоя част от гаранционния период, дори и ако изделието се използва само в определени случаи за такива цели. Ремонтът или подмяната на части, или извършването на сервизно обслужване по тази гаранция, не удължава срока на гаранцията извън нейната първоначална дата на изтичане. Неизтекло гаранционно покритие може да се прехвърля от един клиент за развлекателни цели на следващ клиент за развлекателни цели при правилна регистрация на изделието. Неизтекло гаранционно покритие не може да се прехвърля на или от клиент за развлекателни цели.

УСЛОВИЯ, КОИТО ТРЯБВА ДА БЪДАТ ИЗПЪЛНЕНИ, ЗА ДА СЕ ПОЛУЧИ ГАРАНЦИОННО ПОКРИТИЕ: Гаранционно покритие е на разположение само за потребители на дребно, които купуват от доставчик, упълномощен от Mercury Marine да извършва дистрибуция на изделието в страната на продажбата и след това само след като се изпълни и документира указаният от Mercury Marine процес на предекспедиционна проверка. Гаранционното покритие става налично при правилна регистрация на изделието от упълномощения доставчик. Редовната поддръжка, описана в ръководство за работа и поддръжка, трябва да се извършва навреме, за да се поддържа гаранционното покритие. Mercury Marine си запазва правото да прави гаранционното покритие условно зависимо от доказателство за правилна поддръжка.

КАКВО ЩЕ ПРАВИ MERCURY: Единственото и изключително задължение на Mercury по тази гаранция се ограничават по наше мнение до ремонтиране на дефектен детайл, подмяна на такъв детайл или детайли с нови или сертифицирани от Mercury Marine certified възстановени детайли, или възстановяване на цената на закупуване на изделието от Mercury. Mercury си запазва правото да подобрява или видоизменя изделията от време на време без да поема задължението да видоизменя произведени преди това изделия.

КАК ДА СЕ ПОЛУЧИ ГАРАНЦИОННО ПОКРИТИЕ: Клиентът трябва да предостави на Mercury разумна възможност за ремонт и разумен достъп до изделието за гаранционно обслужване. Гаранционните рекламации ще се правят чрез изпращане на изделието за проверка от доставчик, упълномощен от Mercury за сервизно обслужване. Ако купувачът не може да изпрати изделието на такъв доставчик, до Mercury трябва да се изпрати писмено уведомление. След това ще уредим проверката и всякакъв обхванат ремонт. В този случай купувачът заплаща всички съответни транспортни разходи и/или време за пътуване. Ако предоставеното сервизно обслужване не е обхванато от тази гаранция, купувачът заплаща всички съответни труд и материали, както и всички други разходи, свързани с това сервизно обслужване. Купувачът няма да експедира изделието или части от него директно до Mercury, освен ако това не е по искане на Mercury. На доставчика трябва да се представи доказателство за регистрирана собственост по времето, когато се заявява сервизно обслужване, за да се получи гаранционно покритие.

КАКВО НЕ Е ОБХВАНАТО: Тази ограничена гаранция не покрива елементи на редовна поддръжка, настройки, регулировки, нормално износване и амортизация, щети, причинени от злоупотреба, неправилна употреба, употреба на пропелер или съотношение на предавки, което не позволява на двигателя да работи в препоръчвания му диапазон обороти при напълно отворена дроселова клапа (вж. ръководството за работа и поддръжка), експлоатация на изделието по начин, несъвместим с раздела за препоръчвана експлоатация/работен цикъл в ръководството за работа и поддръжка, небрежност, авария, потапяне под вода, неправилен монтаж (спецификациите и техниките за правилен монтаж са формулирани в инструкциите за монтаж на изделието), неправилно сервизно обслужване, употреба на принадлежност или детайл, които не са произведени или продадени от нас, турбини на струйни помпи и обшивки, работа с горива, масла или смазки, които не са подходящи за употреба с изделието (вж. ръководството за работа и поддръжка), промяна или отстраняване на детайли, влязла в двигателя вода през горивния смукател, въздушния смукател или изпускателната система, или повреда на изделието от недостиг на охлаждаща вода, причинено от запушване на системата за охлаждане от чуждо тяло, работа на двигателя извън вода, монтиране на двигателя твърде високо на кърмовата греда, или работа на лодката с твърде отдалечен двигател.

ГАРАНЦИОННА ИНФОРМАЦИЯ

Употребата на изделието за надбягване или друга състезателна дейност, или експлоатация с долен модул от тип за надбягване в някоя точка, дори от предишен собственик на изделието, анулира гаранцията.

Разходите, отнасящи се до изваждане, пускане, теглене, съхранение, телефон, наем, неудобство, карнетки, застрахователно покритие, плащания по заеми, загуба на време, загуба на приход, или някакъв друг вид случайни и причинно обусловени щети, не са обхванати от тази гаранция. Също така, разходите, свързани с отстраняването и/или подмяната на части или материали от лодката, предвидени по конструкция на лодката за достъп до изделието, не са обхванати от тази гаранция.

На никое лице или организация, включително упълномощените доставчици на Mercury Marine, не е дадено разрешение от Mercury Marine да извършва утвърждаване, представителство, или гаранция по отношение на изделието, различни от онези, съдържащи се в тази ограничена гаранция и ако се направят, няма да бъдат прилагани срещу Mercury Marine.

За допълнителна информация относно събитията и обстоятелствата, обхванати от тази гаранция и онези, които не са, вж. раздел „Гаранционно покритие“ в ръководството за работа и поддръжка, включени чрез позоваване на тази гаранция.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ОТГОВОРНОСТ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

ИЗРИЧНО СЕ ОТХВЪРЛЯТ ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ ГАРАНЦИИ ЗА ПРОДАВЕМОСТ ИЛИ ГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ. ДО СТЕПЕНТА, В КОЯТО НЕ МОГАТ ДА БЪДАТ ОТХВЪРЛЕНИ, ПОДРАЗБИРАЩИТЕ СЕ ГАРАНЦИИ СЕ ОГРАНИЧАВАТ ПО ВРЕМЕТРАЕНЕ ДО СРОКА НА ИЗРИЧНАТА ГАРАНЦИЯ. ОТ ПОКРИТИЕ ПО ТАЗИ ГАРАНЦИЯ СЕ ИЗКЛЮЧВАТ СЛУЧАЙНИ И ПРИЧИННО ОБУСЛОВЕНИ ЩЕТИ. НЯКОИ ЩАТИ/СТРАНИ НЕ ПОЗВОЛЯВАТ ОПРЕДЕЛЕНИТЕ ПО-ГОРЕ ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ОТГОВОРНОСТ, ОГРАНИЧЕНИЯ И ИЗКЛЮЧЕНИЯ, В РЕЗУЛТАТ НА КОЕТО ТЕ МОЖЕ ДА НЕ СЕ ОТНАСЯТ ЗА ВАС. ТАЗИ ГАРАНЦИЯ ВИ ДАВА КОНКРЕТНИ ЗАКОНОВИ ПРАВА, КАТО ВИЕ МОЖЕ ДА ИМАТЕ И ДРУГИ ЗАКОНОВИ ПРАВА, КОИТО СА РАЗЛИЧНИ ЗА РАЗЛИЧНИТЕ СТРАНИ.

3-годишна ограничена гаранция срещу корозия

КАКВО Е ОБХВАНАТО: Mercury Marine гарантира, че всеки нов извънбордови двигател Mercury, Mariner, Mercury Racing, Sport Jet, M² Jet Drive, Tracker на Mercury Marine, бордови двигател Mercury MerCruiser или двигател за кърмова предавка (изделие) няма да се счита за неработещ в пряк резултат на корозия в течение на периода от време, описан по-долу.

ВРЕМЕТРАЕНЕ НА ПОКРИТИЕТО: Тази ограничена гаранция срещу корозия осигурява покритие в течение на три (3) години от датата, на която изделието е продадено за пръв път, или от датата, на която изделието е пуснато в експлоатация за първи път, което от двете се случи първо. Ремонтът или подмяната на части, или извършването на сервизно обслужване по тази гаранция, не удължава срока на гаранцията извън нейната първоначална дата на изтичане. Неизтекло гаранционно покритие може да се прехвърля на следващ (с нетърговска цел) купувач при правилна регистрация на изделието.

УСЛОВИЯ, КОИТО ТРЯБВА ДА БЪДАТ ИЗПЪЛНЕНИ, ЗА ДА СЕ ПОЛУЧИ ГАРАНЦИОННО ПОКРИТИЕ: Гаранционно покритие е на разположение само за потребители на дребно, които купуват от доставчик, упълномощен от Mercury Marine да извършва дистрибуция на изделието в страната на продажбата и след това само след като се изпълни и документиращият указанието от Mercury Marine процес на предекспедиционна проверка. Гаранционното покритие става налично при правилна регистрация на изделието от упълномощения доставчик. На лодката трябва да се използват указаните в ръководството за работа и поддръжка устройства за предотвратяване на корозия и да се извършва навреме описаната в ръководството за работа и поддръжка редовна поддръжка (включително и без ограничение - подмяна на аноди за катодна защита, употреба на указани смазки и довършителни операции по неравности и драскотини), за да се поддържа гаранционното покритие. Mercury Marine си запазва правото да прави гаранционното покритие условно зависимо при доказателство за правилна поддръжка.

ГАРАНЦИОННА ИНФОРМАЦИЯ

КАКВО ЩЕ ПРАВИ MERCURY: Единственото и изключително задължение на Mercury по тази гаранция се ограничава по наше мнение до ремонтиране на корозирал детайл, подмяна на такъв детайл или детайли с нови или сертифицирани от Mercury Marine certified възстановени детайли, или възстановяване на цената на закупуване на изделието от Mercury. Mercury си запазва правото да подобрява или видоизменя изделията от време на време без да поема задължението да видоизменя произведени преди това изделия.

КАК ДА СЕ ПОЛУЧИ ГАРАНЦИОННО ПОКРИТИЕ: Клиентът трябва да предостави на Mercury разумна възможност за ремонт и разумен достъп до изделието за гаранционно обслужване. Гаранционните рекламации ще се правят чрез изпращане на изделието за проверка от доставчик, упълномощен от Mercury за сервизно обслужване. Ако купувачът не може да изпрати изделието на такъв доставчик, до Mercury трябва да се изпрати писмено уведомление. След това ще уредим проверката и всякакъв обхванат ремонт. В този случай купувачът заплаща всички съответни транспортни разходи и/или време за пътуване. Ако предоставеното сервизно обслужване не е обхванато от тази гаранция, купувачът заплаща всички съответни труд и материали, както и всички други разходи, свързани с това сервизно обслужване. Купувачът няма да експедира изделието или части от него директно до Mercury, освен ако това не е по искане на Mercury. На доставчика трябва да се представи доказателство за регистрирана собственост по времето, когато се заявява сервизно обслужване, за да се получи гаранционно покритие.

КАКВО НЕ Е ОБХВАНАТО: Тази ограничена гаранция не обхваща корозия на електрическата система; корозия в резултат на повреда, корозия, която причинява чисто козметична повреда, злоупотреба или неправилно сервизно обслужване; корозия по принадлежности, прибори, кормилни системи; корозия по фабрично монтиран модул за струйно задвижване; повреда от морски прилив; изделие, продадено с по-малко от година ограничена гаранция; резервни части (части, закупени от клиента); изделия, използвани в търговски приложения. Търговската употреба се определя като всякаква употреба, отнасяща се до работата или използването на изделието, или всяка употреба на изделието, която създава приход, за някоя част от гаранционния период, дори и ако изделието се използва само в определени случаи за такива цели.

Повредата от корозия, причинена от блуждаещи електрически токове (захранвания на сушата, съседни лодки, потопен метал) не се покрива от тази гаранция срещу корозия и следва да се защитава чрез употребата на система за защита от корозия, като например Mercury Precision Parts или Quicksilver MerCathode и/или галваничен изолатор. Повредата от корозия, причинена от неправилно нанасяне на бои против обрастване на медна основа, също не се обхваща от тази ограничена гаранция. Ако се изисква защита срещу обрастване, за нанасяне по извънбордовите и MerCruiser приложения се препоръчват бои против обрастване на основата на три-бутил-калаен-адипат (ТВТА). В области, където боите на основата на ТВТА са забранени от законодателството, могат да се използват бои на медна основа за корпуса и кърмовата греда. Да не се нанасят бои по извънбордови двигатели или изделия на MerCruiser. Освен това трябва да се полага грижи за избягване на взаимно електрическо свързване между гаранционното изделие и боята. За изделие на MerCruiser следва да се оставя небоядисана междина от най-малко 38 мм (1,5 инча) около сборката на кърмовата греда. Направете справка с ръководството за работа и поддръжка за допълнителни подробности.

За допълнителна информация относно събитията и обстоятелствата, обхванати от тази гаранция и онези, които не са, вж. раздел „Гаранционно покритие“ в ръководството за работа и поддръжка, включени чрез позоваване на тази гаранция.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ОТГОВОРНОСТ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

ИЗРИЧНО СЕ ОТХВЪРЛЯТ ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ ГАРАНЦИИ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ ИЛИ ГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ. ДО СТЕПЕНТА, В КОЯТО НЕ МОГАТ ДА БЪДАТ ОТХВЪРЛЕНИ, ПОДРАЗБИРАЩИТЕ СЕ ГАРАНЦИИ СЕ ОГРАНИЧАВАТ ПО ВРЕМЕТРАЕНЕ ДО СРОКА НА ИЗРИЧНАТА ГАРАНЦИЯ. ОТ ПОКРИТИЕ ПО ТАЗИ ГАРАНЦИЯ СЕ ИЗКЛЮЧВАТ СЛУЧАЙНИ И ПРИЧИННО ОБУСЛОВЕНИ ЩЕТИ. НЯКОИ ЩАТИ/СТРАНИ НЕ ПОЗВОЛЯВАТ ОПРЕДЕЛЕНИТЕ ПОГОРЕ ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ОТГОВОРНОСТ, ОГРАНИЧЕНИЯ И ИЗКЛЮЧЕНИЯ, В РЕЗУЛТАТ НА КОЕТО ТЕ МОЖЕ ДА НЕ СЕ ОТНАСЯТ ЗА ВАС. ТАЗИ ГАРАНЦИЯ ВИ ДАВА КОНКРЕТНИ ЗАКОНОВИ ПРАВА, КАТО ВИЕ МОЖЕ ДА ИМАТЕ И ДРУГИ ЗАКОНОВИ ПРАВА, КОИТО СА РАЗЛИЧНИ ЗА РАЗЛИЧНИТЕ СТРАНИ.

ГАРАНЦИОННА ИНФОРМАЦИЯ

Гаранционно покритие и изключения

Целта на този раздел е да спомогне за премахването на някои от най-често срещаните неразбирания по отношение на гаранционното покритие. Информацията по-долу обяснява някои видове услуги, които не са обхванати от гаранцията. Формулираните условия са включени чрез позоваване на тригодишната ограничена гаранция срещу неизправности от корозия, международната ограничена гаранция за извънбордови двигатели и ограничената гаранция за извънбордови двигатели в Съединените Щати и Канада.

Имайте предвид, че гаранцията обхваща ремонти, които са необходими в рамките на гаранционния период заради дефекти в материала и изработката. Не се обхващат грешки при монтажа, аварии, нормално износване и различни други причини, които се отразяват на изделието.

Гаранцията се ограничава до дефекти в материала и изработката, но само когато продажбата е извършена в страна, в която сме разрешили дистрибуция.

В случай че имате въпроси по отношение на гаранционното покритие, се свържете с вашия упълномощен доставчик. Той ще има удоволствието да отговори на всякакви въпроси, които може да имате.

ОБЩИ ИЗКЛЮЧЕНИЯ ОТ ГАРАНЦИЯТА

1. Незначителни регулировки и настройки, включващи проверка, почистване, или регулировки на свещите, компоненти на веригата на запалителната уредба, настройки на карбуратора, филтри, ремъци, органи за управление и проверки за смазване, извършвани във връзка с нормалното сервизно обслужване.
2. Фабрично монтирани модули за струйно задвижване - конкретните части, изключени от гаранцията, са: Турбина и корпус на струйното задвижване, повредени от удар или износване, както и повредени от водата лагери на задвижващите валове в резултат на неправилна поддръжка.
3. Повреда, причинена от небрежност, липса на поддръжка, авария, неизправна работа, неправилен монтаж или сервизно обслужване.
4. Промени в изваждане, пускане, теглене, отстраняване и/или подмяна на части или материали от лодката, предвидени по конструкцията на лодката за достъп до изделието, всички промени, отнасящи се до транспортиране и/или време за пътуване и т.н. Трябва да се осигурява разумен достъп до изделието за гаранционно сервизно обслужване. Клиентът трябва да изпраща изделието до упълномощен доставчик.
5. Допълнителна сервизна работа, заявена от клиента и различна от тази за удовлетворяване на гаранционното задължение.
6. Трудът, извършен от друг освен от упълномощения доставчик, може да се покрива само при следните обстоятелства: Когато е извършен на спешна основа (при условие, че няма упълномощени доставчици в областта, които могат да извършат исканата работа, или няма съоръжения за изваждане и т.н. и е отправено предварително разрешение от завода работата да се извърши на това място).
7. Аварийните и/или последвали щети (промени в съхранението, такси за телефон или наем от всякакъв вид, неудобство или загуба на време или приход) са отговорност на собственика.
8. Употреба на други части, различни от тези на Mercury Precision или Quicksilver при извършване на гаранционни ремонти.
9. Сменените масла, смазки или течности като част от нормалната поддръжка, са отговорност на клиента, освен ако загубата или замърсяването на същите не е причинена от неизправност на изделието, която би била с необходимите качества за гаранционно съображение.
10. Участие във или подготовка за надбягване или друга състезателна дейност, или експлоатация с долен модул от тип за надбягване.
11. Шумът на двигателя не означава непременно сериозен проблем с двигателя. Ако диагностиката посочва сериозно вълнесто състояние на двигателя, което би могло да доведе до неизправност, отговорното за шума състояние следва да се коригира по реда на гаранцията.
12. Повреда на долния модул и/или турбината, причинена от удяране на потопен предмет, се счита за морска опасност.
13. Проникваща в двигателя вода през горивния смукател, въздушния смукател или изпускателната система или потапяне.

ГАРАНЦИОННА ИНФОРМАЦИЯ

14. Неизправност на някои части, причинена от недостиг на охлаждаща вода, което се причинява от палене на двигателя извън вода, запушване на входните отвори от чужд предмет, твърде високо монтиран двигател, или твърде отдалечен от кърмата.
15. Употреба на горива и смазки, които не са подходящи за употреба със или на изделието. Вж. раздел **Поддръжка**.
16. Ограничената ни гаранция не важи за повреда на изделията ни, причинена от монтаж или употреба на части и принадлежности, които не са произведени или продадени от нас. Неизправностите, които не се отнасят до употребата на такива части или принадлежности, се обхващат от гаранцията, ако така или иначе удовлетворяват условията на ограничената гаранция за това изделие.

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Отговорности на собственика на лодката

Операторът (водачът) отговаря за правилната и безопасна експлоатация на лодката и безопасността на нейните пътници и населението. Настоятелно препоръчваме всеки оператор (водач) да прочете и осмисли цялото ръководство, преди да работи с извънбордовия двигател.

Осигурете поне едно допълнително лице на борда да е инструктирано за основните положения по стартиране и експлоатация на извънбордови двигатели и работа с лодката в случай, че водачът не е в състояние да управлява лодката.

Преди да работите с извънбордовия си двигател

Прочетете внимателно това ръководство. Научете как да работите правилно с извънбордовия си двигател. Ако имате въпроси, обърнете се към вашия доставчик.

Упражняването информация за безопасност и работа, заедно с използването на здрав разум, може да помогне за предотвратяването на лично нараняване и повреда на изделието.

Това ръководство, както и залепените откъс на извънбордовия двигател етикети, използват следните предупредителни символи за безопасност, за да привличат вниманието ви към специалните инструкции за безопасност, които следва да се спазват.

ОПАСНОСТ

Посочва опасна ситуация, която ако не се избегне, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Посочва опасна ситуация, която ако не се избегне, би могла да доведе до смърт или сериозно нараняване.

ВНИМАНИЕ

Посочва опасна ситуация, която ако не се избегне, би могла да доведе до леко или средно нараняване.

БЕЛЕЖКА

Посочва ситуация, която ако не се избегне, би могла да доведе до неизправност на двигателя или основен компонент.

Капацитет на лодката за мощност в к.с.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Превишаването на максималната норма на лодката за мощност в к.с. може да причини сериозно нараняване или смърт. Претоварването на лодката с мощност може да се отрази на нейното управление и плавателни характеристики, или да счупи кърмовата греда. Да не се монтира двигател, който превишава максималната норма за мощност на лодката.

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Не превишавайте мощността и не претоварвайте лодката си. Повечето лодки носят табелка с необходимия капацитет, указваща максимално допустимата мощност и натоварване, определени от производителя вследствие на определени федерални насоки. В случай на съмнение се обърнете към местния си доставчик или производителя на лодката.

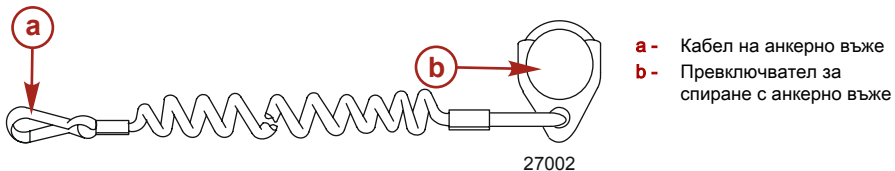
U.S. COAST GUARD CAPACITY	
MAXIMUM HORSEPOWER	XXX
MAXIMUM PERSON CAPACITY (POUNDS)	XXX
MAXIMUM WEIGHT CAPACITY	XXX

26777

Превключвател за спиране с анкерно въже

Целта на превключвателя за спиране с анкерно въже е да изключва двигателя, когато операторът се отдалечи достатъчно много от мястото на водача (както при случайно изхвърляне от мястото на водача), за да задейства превключвателя. Извънбордовите двигатели с дръжка на румпела и някои модули за дистанционно управление са снабдени с превключвател за спиране с анкерно въже. Превключвател за спиране с анкерно въже може да се монтира като принадлежност - обикновено на арматурното табло или върху страната, съседна на мястото за водача.

Анкерното въже е кабел с дължина обикновено между 1 220 и 1 524 мм (4 и 5 фута) , когато е изгънат, с елемент в единия край, направен да се вмъква в превключвателя и закопчалка в другия край за хващане от оператора. Анкерното въже е навито, за да може състоянието му в прибрано положение да е възможно най-късо за свеждане до минимум на вероятността от захващането му от съседни предмети. Дължината му в разпънато положение е такава, че да свежда до минимум вероятността от случайно задействане, ако операторът избере да се движи в зоната близо до нормалното място на водача. Ако се желае по-късо анкерно въже, го навийте около китката или крака си, или завържете възел на анкерното въже.



Прочетете следната информация за безопасност, преди да продължите.

Важна информация за безопасността: Целта на превключвателя за спиране с анкерно въже е да изключва двигателя, когато операторът се отдалечи достатъчно много от мястото на водача, за да задейства превключвателя. Това би могло да се случи, ако операторът падне случайно извън борда, или се движи в лодката достатъчно далеч от мястото на водача. Падане извън борда и случайни изхвърляния е по-вероятно да възникнат при определени видове лодки, като надуваеми лодки с ниски бордове, ниски лодки, високочувствителни лодки и леки, чувствителни рибарски лодки, управлявани от ръчен румпел. Падане извън борда и случайни изхвърляния е по-вероятно също така да възникнат в резултат на лоши експлоатационни практики, като сядане на облегалката на седалката или планшира при скорости на планиране, стоене при скорости на планиране, сядане на повдигнати рибарски палуби, работа при скорости на планиране в плитководни води или пълни с препятствия води, отпускане захвата на волана или дръжката на румпела, който тегли на една страна, пиене на алкохол или вземане на лекарства, или дръзки маневри на лодката с висока скорост.

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Докато задействането на превключвателя за спиране с анкерно въже спира двигателя веднага, една лодка ще продължи да плава на известно разстояние, в зависимост от скоростта и градуса на завой при спирането. Лодката, обаче, няма да опише пълен кръг. Докато лодката забавя, тя може да причини нараняване на някой по нейния път толкова сериозно, колкото би могла, когато се задвижва.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако операторът падне от лодката, спрете веднага двигателя, за да намалите възможността за сериозно нараняване или смърт от удяне от лодката. Винаги свързвайте правилно оператора с превключвателя за спиране с помощта на анкерното въже.

Настоятелно препоръчваме да инструктирате останалите пътници за процедурите за правилно стартиране и експлоатация, ако им се наложи да управляват двигателя в спешен случай (например, ако операторът се изхвърли случайно).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избягвайте сериозно нараняване или смърт от силите на забавяне, създавани от случайно или непредумишлено задействане на превключвателя за спиране. Операторът на лодката не трябва никога да напуска мястото на водача, без преди това да откачи превключвателя за спиране с анкерно въже от себе си.

Случайното или непредумишлено задействане на превключвателя по време на нормална работа също е възможност. Това би могло да причини някоя или всички от следните потенциално опасни ситуации:

- Пътниците би могло да бъдат отхвърлени напред поради неочаквана загуба на движение напред - конкретно притеснение за пътниците в предната част на лодката, които би могло да бъдат изхвърлени зад борда и възможно ударени от скоростната кутия или витлото.
- Загуба на мощност контрол на посоката на движение в бурни морета, силен поток въздух или високи ветрове.
- Загуба на контрол при акостиране.

Защита на хора във водата

ДОКАТО ПЪТУВАТЕ

Много е трудно за едно лице, стоящо или плуващо във водата, да предприеме бързо действие, за да избегне лодка, приближаваща неговата/нейната посока, дори с малка скорост.



21604

Винаги забавяйте и обръщайте специално внимание по всяко време, когато карате лодка в зона, в която би могло да има много хора във водата.

Винаги когато една лодка се движи (забавя) и лостът за смяна на скоростите на извънбордовия двигател е в неутрално положение, има достатъчно усилие на водата върху витлото, което го принуждава да се върти. Това неутрално въртене на витлото може да причини сериозно нараняване.

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

ДОКАТО ЛОДКАТА Е НЕПОДВИЖНА

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Въртящо се витло, движеща се лодка, или солидно устройство, захванато към лодката, може да причини сериозно нараняване или смърт на плувците. Спирайте двигателя винаги, когато някой е във водата близо до лодката ви.

Превключвайте извънбордовия двигател в неутрално положение и изключвайте двигателя преди да позволите на хората да плуват, или да бъдат във водата близо до вашата лодка.

Емисии на отработени газове

БЪДЕТЕ НАЩРЕК ЗА ОТРАВЯНЕ С ВЪГЛЕРОДЕН ОКСИД

Въглеродният оксид присъства в дима от отработените газове от всички двигатели с вътрешно горене. Това включва извънбордови двигатели, кърмови предавки и бордови двигатели, които задвижват лодки, както и генератори, които захранват различни принадлежности в лодките. Въглеродният оксид е смъртоносен газ без мирис, цвят и вкус.

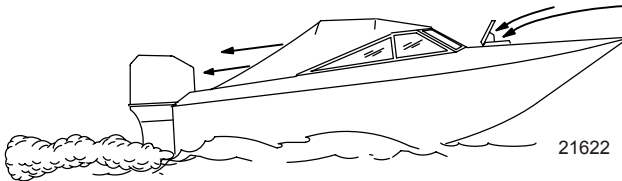
Ранните симптоми на отравяне с въглероден оксид, които не трябва да се объркват с морска болест или интоксикация, включват главоболие, световъртеж, сънливост и гадене.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отравянето с въглероден оксид може да води до безсъзнание, увреждане на мозъка, или смърт. Поддържайте лодката добре проветрена докато е на кея или в движение и избягвайте продължително излагане на въглероден оксид.

ДОБРА ВЕНТИЛАЦИЯ

Проветрявайте зоната за пътници, отваряйте страничните завеси или предните люкове, за да се отвежда димът.



Пример за желан въздушен поток през лодката

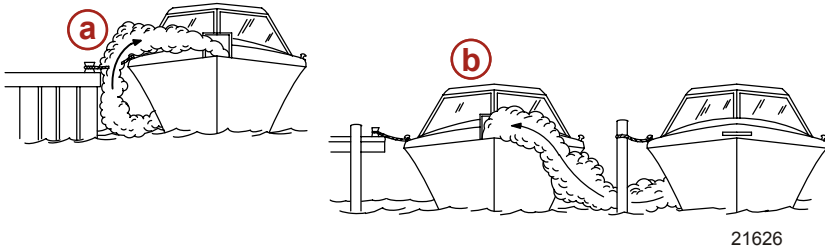
ЛОША ВЕНТИЛАЦИЯ

При определени работни условия и/или условия на вятър, постоянно затворените или покрити с брезент кабинни или каюти с недостатъчна вентилация може да засмукват въглероден оксид. Монтирайте един или повече детектори на въглероден оксид в лодката си.

Въпреки че се случва рядко, в много тих и спокоен ден плувците и пътниците в затворено пространство на неподвижна лодка, която съдържа, или е в близост до работещ двигател, може да бъдат изложени на опасно ниво на въглероден оксид.

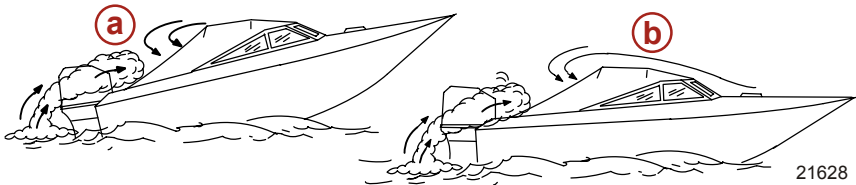
ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

ДОКАТО ЛОДКАТА Е НЕПОДВИЖНА



- a** - Работа на двигателя, когато лодката се придържа в ограничено пространство
- b** - Придържане в близост до друга лодка с работещ двигател

ДОКАТО ЛОДКАТА СЕ ДВИЖИ



- a** - Работа на двигателя на лодката при твърде голям ъгъл на наклон към борда
- b** - Работа на двигателя на лодката без отворени предни люкове

Избор на принадлежности за вашия извънбордови двигател

Принадлешностите на Genuine Mercury Precision или Quicksilver са специално проектирани и изпитани за вашия извънбордови двигател. Тези принадлежности могат да се получат от доставчиците на Mercury Marine.

ВАЖНО: Проверете при вашия доставчик преди да монтирате принадлежности. Неупотребата на одобренни принадлежности или употребата на неодобренни такива може да повреди изделието.

Някои принадлежности, непроизведжани или продавани от Mercury Marine, не са предназначени за безопасна употреба с вашия извънбордови двигател, или работната му система. Придобийте и прочетете ръководствата за монтаж, работа и поддръжка за всички ваши избрани принадлежности.

Предложения за безопасно каране на лодка

За да се радвате безопасно на водните пътища, се запознайте с местните и други правителствени наредби и ограничения при каране на лодки и имайте предвид следните предложения.

Използвайте плавателни устройства. Имайте под ръка одобрено плавателно устройство с подходящ размер за всяко лице на борда (това е по закон) и то да е лесно достъпно.

Не претоварвайте лодката си. Повечето лодки са оразмерени и сертифицирани за максимални капацитети на товар (тегло) (вижте за справка табелката с капацитета на вашата лодка). В случай на съмнение се обърнете към местния си доставчик или производителя на лодката.

Извършвайте проверките за безопасност и необходимата поддръжка. Спазвайте редовен график и гарантирайте правилното извършване на всички ремонти.

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Разучете и спазвайте всички морски правила и закони за движение по водните пътища. Операторите на лодки трябва да завършат курс по безопасност при каране на лодките. Курсове се предлагат в САЩ от 1) Щатската бреговата охрана, 2) Силовата ескадра, 3) Червения кръст и 4) правоприлагащата организация във вашия щат. Запитвания могат да се отправят на горещата линия за каране на лодки на номер 1-800-368-5647, или на номер 1-800-336-BOAT за информация от Фондацията на САЩ за лодки.

Уверявайте се, че всички в лодката са седнали правилно. Не позволявайте на никого да седи или язди някоя част на лодката, която не е предназначена за такава цел. Това включва облегалки на седалки, планшири, кърмова греда, нос, палуби, повдигнати рибарски седалки, въртяща се рибарска седалка, или навсякъде, където неочаквано ускорение, внезапно спиране, неочаквана загуба на контрол върху лодката, или внезапно движение на лодката, би могло да причини изхвърляне на човек зад борда или в лодката.

Никога не карайте лодка под влияние на алкохол или лекарства (това е по закон). Алкохолът или лекарствата влошават вашата преценка и силно намаляват вашата способност да реагирате бързо.

Подгответе други оператори на лодка. Инструктирайте поне едно лице на борда за основните положения по стартиране и експлоатация на извънбордови двигатели и работа с лодката в случай, че водачът не е в състояние да управлява лодката или падне зад борда.

Качване на пътниците на борда. Спирайте двигателя винаги, когато пътниците се качват на борда, слизат, или са близо до задната част (кърмата) на лодката. Само превключването на двигателя в неутрално положение не е достатъчно.

Бъдете нащрек. Операторът на лодката отговаря по закон за поддръжката на правилен оглед с поглед и слух. Операторът трябва да има видимост, особено към предната част. При работа на двигателя на лодката с обороти над оборотите на празен ход не трябва да се нарушава видимостта на оператора от пътници, товар или рибарски седалки.

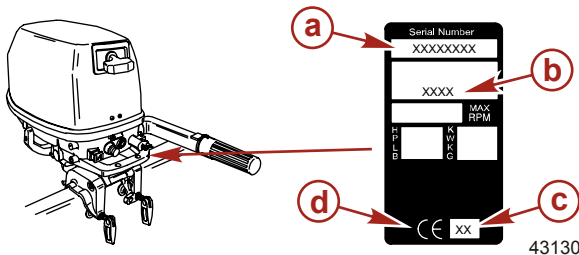
Никога не карайте лодката си точно зад човек на водни ски, в случай че последният падне. Например, вашата лодка, пътуваща със скорост 40 км/ч (25 м/ч) ще застигне паднал скиор 61 м (200 фута) пред вас в течение на 5 секунди.

Внимавайте за паднали скиори. Когато използвате лодката си за водни ски или подобни дейности, винаги дръжте паднал или потъващ скиор откъм страната на оператора на лодката, докато се връщате, за да окажете помощ на скиора. Операторът винаги трябва да държи под око потъващ скиор и никога да не се връща към скиора или някой във водата.

Съобщавайте за злополуки. От операторите на лодки се изисква по закон да поддържат дневник за злополуки с лодките при правоприлагащата организация в техния щат, когато лодките им са въввлечени в определени злополуки при карането им. За злополука при каране на лодка трябва да се съобщи, ако 1) има смъртен случай или вероятност за смъртен случай, 2) има лично нараняване, налагащо медицинско лечение извън първата помощ, 3) има щета на лодка или друго имущество, където стойността на щетата надхвърля 500,00 щ. дол, или 4) има пълна загуба на лодка. Потърсете по-нататъшно съдействие от местната правоазитна организация.

Записване на серийния номер

Важно е този номер ад се запише за бъдещи справки. Серийният номер се намира на извънбордовия двигател, както е показано.



- a** - Серийен номер
- b** - Означение на модела
- c** - Година на производство
- d** - Сертифицирани отличителни знаци за Европа (в зависимост от случая)

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Спецификации на 4/5/6

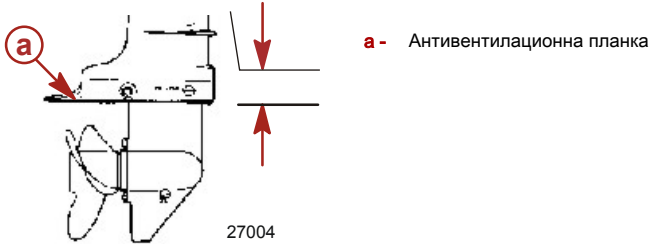
Модел	4	5	6
Мощност	2,94 кВт (4 к.с.)	3,68 кВт (5 к.с.)	4,41 кВт (6 к.с.)
Диапазон обороти при напълно отворена дроселова клапа	4500–5500		5000–6000
Обороти на празен ход	1 100 об/мин на предна скорост, 1 300 об/мин в неутрално положение		
Брой цилиндри	1		
Изместване на буталото	123 см ³ (7,51 куб. дм)		
Отвор на цилиндъра	59 мм (2,32 инча)		
Ход на буталото	45 мм (1,77 инча)		
Луфт на клапаните (студени)			
Смукателен клапан	0,06–0,14 мм (0,002–0,005 инча)		
Изпускателен клапан	0,11–0,19 мм (0,004–0,007 инча)		
Вместимост на масло в двигателя	450 мл (15 течни унции)		
Препоръчвани свещи	NGK DCPR6E		
Разстояние между електродите на свещите	0,9 мм (0,035 инча)		
Вместимост за смазване на скоростната кутия	195 мл (6,6 течни унции)		
Предавателно съотношение	2,15:1		
Препоръчван бензин	Вижте Гориво и масла		
Система за контрол на емисиите	Изменение на двигателя (EM)		
Шум в ушите на оператора (ICOMIA 39-94) bBA	82,2		
Вибрация на дръжката на румпела (ICOMIA 38-94) м/сек ²	7,3		

МОНТАЖ

Монтиране на извънбордовия двигател

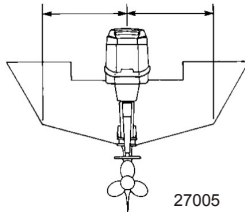
ИЗИСКВАНИЯ ЗА ВИСОЧИНА НА КЪРМОВАТА ГРЕДА НА ЛОДКАТА

1. Измерване височината на кърмовата греда на вашата лодка. Антивентилационната планка трябва да е на 25 – 50 мм (1 - 2 инча) под долната част на лодката.

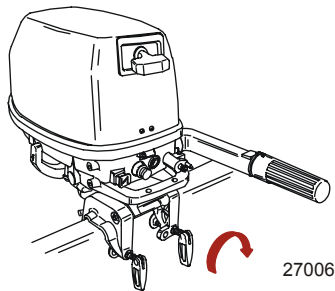


МОНТИРАНЕ НА ИЗВЪНБОРДОВИЯ ДВИГАТЕЛ НА КЪРМОВАТА ГРЕДА

1. Разположете извънбордовия двигател по осовата линия на кърмовата греда.



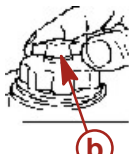
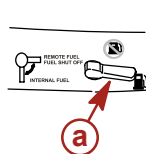
2. Затегнете притискателните дръжки на кърмовата греда.



ТРАНСПОРТИРАНЕ

Пренасяне, съхранение и транспортиране на вашия извънбордови двигател, когато е свален от лодката

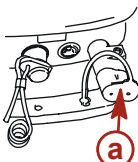
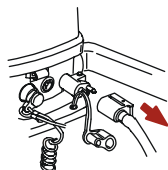
Модели с вътрешен резервоар за гориво - при извънбордови двигател все още във водата, затворете вентила за гориво и оставете двигателя да работи докато спре. Така ще се източи горивото от карбуратора. Затворете отдушника на резервоара за гориво след като двигателят спре.



- a - Вентил за гориво
- b - Отдушник на резервоара за гориво

27008

Модели с отдалечен резервоар за гориво - при извънбордови двигател все още във водата, откачете отдалечения тръбопровод за гориво и оставете двигателя да работи докато спре. Така ще се източи горивото от карбуратора. Поставете защитната капачка над съединителя за гориво.

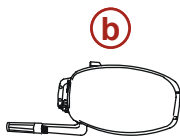
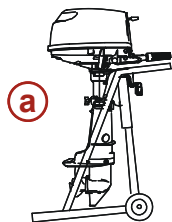


- a - Защитна капачка

27009

Свалете извънбордовия двигател и го дръжте изправен, докато се източи водата. Дръжте извънбордовия двигател в изправено положение при пренасяне.

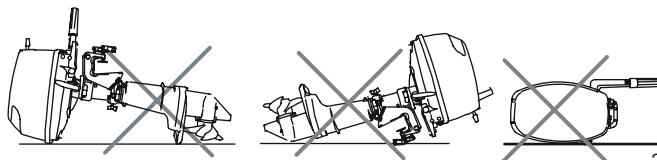
Носете, транспортирайте или съхранявайте извънбордовия двигател само в изправено положение или в долно положение на дръжката на румпела. Тези положения ще предотвратят източване на маслото от картера на двигателя.



- a - Изправено положение
- b - Долно положение на дръжката на румпела

27011

Никога не носете, транспортирайте или съхранявайте извънбордовия двигател в тези положения. Източването на маслото от картера на двигателя би могло да предизвика повреда на двигателя.



27012

ТРАНСПОРТИРАНЕ

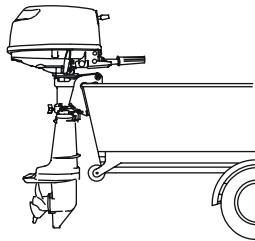
Теглене на буксир на вашата лодка

ВАЖНО: Механизмът за блокиране на накланянето не е предназначен за опора на извънбордовия двигател в наклонено положение при теглене на буксир на вашата лодка. Употребата на механизма за блокиране на накланянето би позволило на извънбордовия двигател да подскочи и падне, причинявайки му повреда.

Вашата лодка трябва да се тегли на буксир при наклонен надолу извънбордови двигател (нормално работно положение).

Ако се изисква допълнителен просвет от земята, свалете извънбордовия двигател от лодката и го съхранете надеждно. Допълнителен просвет от земята може да е необходим за пресичане на ж.п. прелези, ленти за улично движение и подскачане на буксира.

Задайте скоростната кутия на предна скорост. Това пречи на свободното въртене на витлото.



27013

ГОРИВО И МАСЛА

Препоръки за горивото

ВАЖНО: Употребата на неподходящ бензин може да повреди вашия двигател. Повредата на двигател от употребата на неподходящ бензин се счита за неправилно използване на двигателя и произтичаща от това повреда няма да бъде обхваната от ограничената гаранция.

НОРМИ ЗА ГОРИВО

Двигателите на Mercury Marine ще работят задоволително, когато се използва основна марка безоловен бензин, отговарящ на следните спецификации:

САЩ и Канада - с обявено на помпата октаново число минимум 87 (R+M)/2. Първокласен бензин (92 [R+M]/2 октана) е също приемлив. Да не се използва оловен бензин.

Извън САЩ и Канада - с обявено на помпата октаново число минимум 90 RON. Първокласен бензин (98 RON) е също приемлив. Ако няма безоловен бензин, да се използва основна марка оловен бензин.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА РЕФОРМУЛИРАНИ (ОКИСЛЕНИ) БЕНЗИНИ (САМО ЗА САЩ)

В определени области на САЩ се изисква този тип бензин. Използваните при тези горива 2 вида окислител са алкохол (етанол) или етер (МТВЕ или ЕТВЕ). Ако в бензина във вашата област като окислител се използва етанол, вижте **Бензини със съдържание на алкохол**.

Тези реформулирани бензини се допускат за употреба с вашия двигател на Mercury Marine.

БЕНЗИНИ СЪС СЪДЪРЖАНИЕ НА АЛКОХОЛ

Ако бензинът във вашата област съдържа метанол (метилов алкохол) или етанол (етилов алкохол), следва да сте наясно с определени вредни последствия, които могат да възникнат. Тези вредни последствия са по-тежки при метанола. Увеличаването на процентното съдържание на алкохол в горивото също може да влоши тези вредни последствия.

Някои от тези вредни последствия се причиняват, защото алкохолът в бензина може да поглъща влагата от въздуха, което води до отделяне на вода и алкохол от бензина в горивния резервоар.

Компонентите на горивната система на вашия двигател на Mercury Marine издържат на до 10% съдържание на алкохол в бензина. Ние не знаем какъв процент ще издържи горивната система на вашата лодка. Обърнете се към производителя на вашата лодка за конкретни препоръки за компонентите на горивната система на лодката (резервоари за гориво, тръбопроводи за гориво и фитинги). Имайте предвид, че бензините със съдържание на алкохол може да причинят увеличени:

- Корозия по металните части
- Влошаване на гумените или пластмасови детайли
- Просмукване на гориво през гумените горивопроводи
- Трудности при стартиране и експлоатация

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Изтичането на гориво е опасност от пожар или експлозия, които могат да причинят сериозно нараняване или смърт. Периодично проверявайте всички компоненти на горивната система за течове, омекване, втвърдяване, издуване или корозия, особено след съхранение. Всеки признак на теч или влошаване изисква подмяна преди по-нататъшна експлоатация на двигателя.

Заради възможни вредни последствия от алкохола в бензина се препоръчва при възможност да се използва бензин без съдържание на алкохол. Ако има само гориво със съдържание на алкохол, или процентът на алкохола е неизвестен, е необходима увеличена честота на проверките за течове и аномалии.

ГОРИВО И МАСЛА

ВАЖНО: При работа на двигател на Mercury Marine с бензин със съдържание на алкохол следва да се избягва съхраняване на бензин в резервоара за гори в течение на дълги периоди от време. Дългите периоди на съхранение, често срещани при лодките, създават уникални проблеми. При колите, смесените с алкохол горива обикновено се консумират, преди да могат да погълнат достатъчно влага, за да създават проблеми, но лодките често се оставят в покой достатъчно дълго, за да се извърши разделяне на фазите. Освен това може да настъпи вътрешна корозия по време на съхранение, ако алкохолът е отмил защитните маслени филми от вътрешните компоненти.

Изискване за маркуч с ниско просмукване на гориво

Изисква се за извънбордови двигатели, произведени за продажба, продавани или предлагани за продажба в Съединените Щати.

- Агенцията за опазване на околната среда (EPA) изисква всеки извънбордови двигател, произведен след 1-ви януари 2009 г., да използва маркуч с ниско просмукване на горивото за основния маркуч за гориво, свързващ резервоара за гориво с извънбордовия двигател.
- Маркучът с ниско просмукване на горивото е USCG тип B1-15 или тип A1-15, дефиниран като непревишаващ 15/гм²/24 ч с гориво CE 10 при 23°C както е посочено в SAE J 1527 - морски маркучи за гориво.

Пълнене на резервоара за гориво

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Да се избягва сериозно нараняване или смърт от пожар или експлозия на бензин. Внимавайте при пълнене на резервоари за гориво. Винаги спирайте двигателя и не пушете и не допускайте открити огънове или искри в зоната на пълнене на резервоари за гориво.

Пълнете резервоарите за гориво на открито и далеч от топлина, искри и открити огънове.

Изваждайте преносимите резервоари за гориво от лодката, за да ги презареждате.

Винаги спирайте двигателя преди да презареждате резервоарите.

Не пълнете докрай резервоарите за гориво. Оставете приблизително 10% от обема на резервоара ненапълнен. Горивото се разширява по обем при покачване на температурата му и може да изтече под налягане, ако резервоарът е пълен докрай.

ПОСТАВЯНЕ НА ПРЕНОСИМ РЕЗЕРВОАР ЗА ГОРИВО В ЛОДКАТА

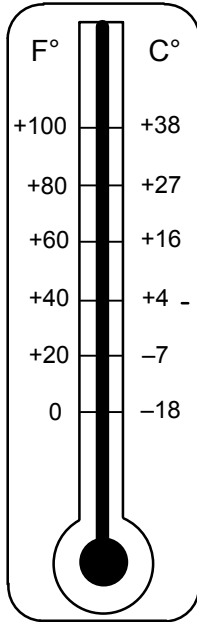
Поставяйте резервоара за гориво в лодката така, че отдушникът да е по-високо от нивото на горивото при нормални условия за експлоатация на лодката.

Препоръки за маслото на двигателя

Препоръчваме да се използва масло за 4-тактови извънбордови двигатели Mercury или Quicksilver NMMA FC-W марка 10W-30 за обща, всезенонна употреба. Ако се предпочита синтетично масло NMMA марка 25W-40 за 4-тактови извънбордови двигатели, да се използва синтетично масло Mercury или Quicksilver за 4-тактови извънбордови двигатели. Ако препоръчаните масла Mercury или Quicksilver NMMA FC-W за извънбордови двигатели не са налични, може да се използва основно масло марка FC-W за 4-тактови извънбордови двигатели.

ГОРИВО И МАСЛА

ВАЖНО: Не се препоръчва употребата на детергентни масла, мулти-вискозни масла (различни от Mercury или Quicksilver NMMA марка FC-W или основна марка масло NMMA FC-W), синтетични масла, нискокачествени такива, или масла, които съдържат глътени добавки.



26795

Препоръваният вискозитет по SAE за маслото на двигателя

- a -** NMMA FC-W марка 25W-40 за 4-тактови извънбордови двигатели може да се използва при температури над 4°C (40°F)
- b -** Маслото NMMA FC-W марка 10W-30 за 4-тактови извънбордови двигатели се препоръчва за употреба при всички температури.

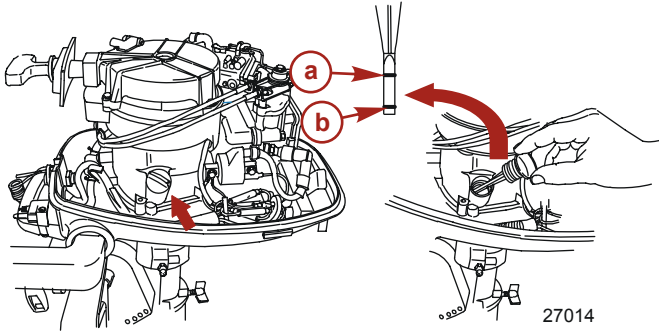
Проверка на маслото на двигателя

ВАЖНО: Не претъпвайте. Уверете се, че извънбордовият двигател е в изправено положение (а не наклонен) при проверка на маслото.

1. Разположете извънбордовия двигател вертикално и свалете горния дефлектор.
2. Свалете капачката за зареждане с масло. Избършете маслото от масломерната пръчка и завинтете докрай капачката за зареждане с масло обратно в отвора за зареждане с масло. Свалете капачката за зареждане с масло и проверете маслото на масломерната пръчка. Маслото трябва да бъде между отметките за пълен резервоар и доливане. Ако нивото на маслото е ниско, долейте масло, за да доведете нивото до не по-високо от отметката за пълен резервоар.

ГОРИВО И МАСЛА

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако нивото е на отметката за доливане, долейте 100 мл (3 унции) масло.



- a** - Отметка за пълен резервоар
- b** - Отметка за доливане

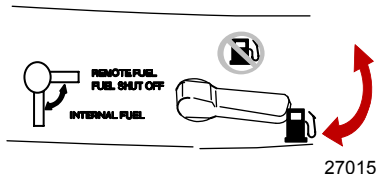
ЗАБЕЛЕЖКА: При определени условия, работната температура на четиритактовите извънбордови двигатели може да не е достатъчно висока, за да изпарява нормално горивото и влагата, която се натрупва в картера. Тези условия включват работа на празен ход в течение на дълги периоди, повтарящи се кратки пътувания, ниска скорост или работа при бързо спиране и потегляне и работа в по-хладни климатични условия. Това допълнително гориво и влага, които се събират в картера, евентуално завършват в маслоутиателя и се прибавят към общия обем масло, което се отчита по масломерната пръчка. Това увеличение на обема на маслото е познато като разреждане на маслото. Извънбордовите двигатели могат обикновено да се справят с големи количества разреждане на маслото, без да причиняват проблеми с издръжливостта. Но за да се гарантира удължен експлоатационен ресурс на извънбордовия двигател, Mercury препоръчва маслото да се сменя редовно, като се спазва интервалът за смяна на маслото и се използва препоръчаното качество на маслото. Препоръчва се по-нататък да се имат предвид интервали на по-честа смяна на маслото, ако се работи често с лодката в описаните по-горе условия.

3. Поставете отново капачката за зареждане и затегнете здраво.

ФУНКЦИИ И ОРГАНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

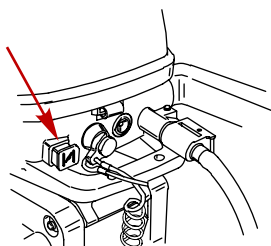
Функции и органи за управление

Отсекателен вентил за горивото (модели с 4 к.с.) - завъртете вентила нагоре, за да го затворите, или надолу - за да го отворите. Ако се използва допълнителен отдалечен резервоар за гориво, завъртете вентила нагоре, когато използвате отдалечения резервоар за гориво. Завъртете вентила надолу, когато използвате вътрешен резервоар за гориво.



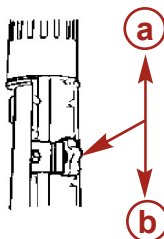
27015

Кнопка на смукача - изтеглете докрай назад, когато стартирате студен двигател. Натиснете наполовина навътре със загряването на двигателя. Натиснете докрай навътре след загряването на двигателя.



27016

Фрикционна кнопка на дроселовата клапа - завъртете фрикционната кнопка, за да зададете и поддържате дроселовата клапа на желаните обороти. Завъртете кнопката нагоре за затягане на триенето и надолу - за намаляване на триенето.



27017

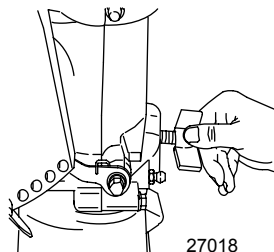
- a - Посока за затягане на триенето
- b - Посока за намаляване на триенето

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

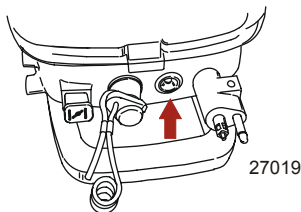
Настройката на недостатъчно триене може да причини сериозно нараняване или смърт поради загуба на контрол над лодката. При задаване на настройката на триене поддържайте достатъчно триене на кормилната уредба, за да предпазите извънбордовия двигател от управление на пълен завой, ако се освободи дръжката на румпела или воланът.

ФУНКЦИИ И ОРГАНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

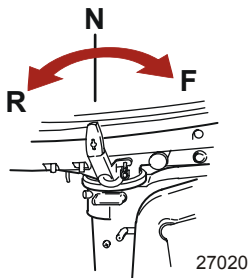
Настройка на триене на кормилната уредба - регулирайте тази кнопка, за да постигнете желаното триене на кормилната уредба (влачене) на дръжката на румпела. Завъртете кнопката в посока на часовниковата стрелка за затягане на триенето и обратно на часовниковата стрелка - за намаляване на триенето.



Индикатор за налягане на маслото - ако налягането на маслото падне твърде ниско, индикаторът за налягане на маслото светва. Ако индикаторът за налягане на маслото свети докато двигателят работи, спрете двигателя възможно по-скоро. Проверете нивото на маслото и долейте, когато е необходимо. Ако индикаторът за налягане на маслото остане да свети, когато нивото на маслото е коригирано, се консултирайте с доставчика си.

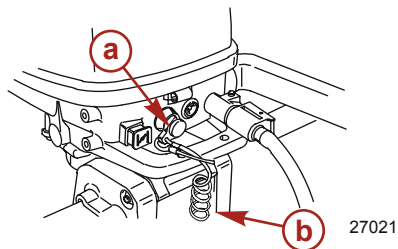


Лост за превключване със странична ръкохватка - управлява смяната на скоростите.



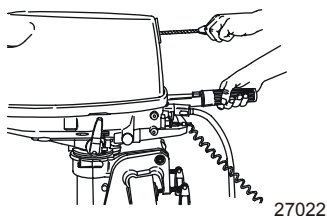
ФУНКЦИИ И ОРГАНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

Превключвател за спиране на двигателя/Превключвател за спиране с анкерно въже - натиснете или дръпнете анкерното въже, за да спрете двигателя. Двигателят няма да запали, освен ако анкерното въже не е захванато към превключвателя за спиране.



- a** - Превключвател за спиране с анкерно въже
- b** - Анкерно въже

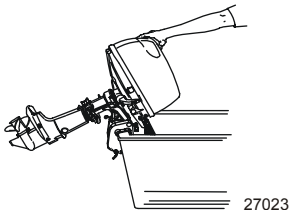
Въженце на стартера - дърпането на въженцето на стартера завърта двигателя за запалване.



Накланяне на извънбордовия двигател

НАКЛАНЯНЕ ДО НАПЪЛНО ИЗПРАВЕНО ПОЛОЖЕНИЕ

1. Спрете двигателя. Превключете извънбордовия двигател на неутрална предавка.
2. Хванете ръкохватката на горния дефлектор и повдигнете извънбордовия двигател до напълно изправено положение.

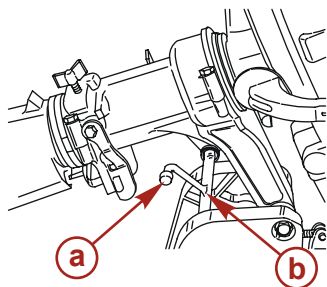


3. Пружинно-натовареният лост за заключване на накланянето ще зацели автоматично и ще заключи извънбордовия двигател в напълно изправено положение.

ФУНКЦИИ И ОРГАНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

СПУСКАНЕ ДО РАБОТНО ПОЛОЖЕНИЕ

1. Повдигнете извънбордовия двигател и дръпнете нагоре лоста за отключване на накланянето. Внимателно спуснете извънбордовия двигател надолу.



a - Лост за отключване на накланянето

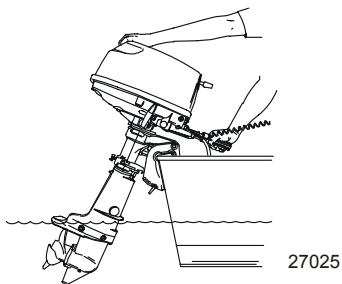
b - Лост за заключване на накланянето

Експлоатация в плитководни води

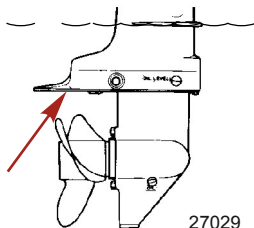
Този извънбордови двигател има положение за каране в плитководни води. То ви дава възможност да накланяте извънбордовия двигател към по-високо положение, за да избегнете удряне на дъното.

ВКЛЮЧВАНЕ НА ЗАДВИЖВАНЕТО ЗА ПЛИТКОВОДНИ ВОДИ

1. Намалете оборотите на двигателя до тези на празен ход на предна скорост. Хванете ръкохватката на горния дефлектор и повдигнете извънбордовия двигател до по-високо изправено положение. Пружинно-натовареният лост за заключване на накланянето ще зацепи автоматично и ще заключи извънбордовия двигател в положение за каране в плитководни води.



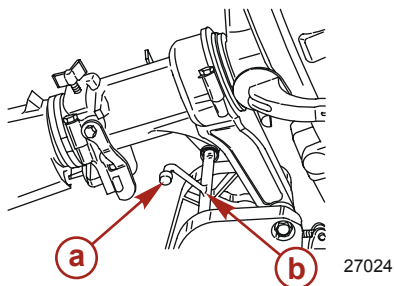
2. Уверете се, че смукателят на охлаждаща вода е потопен.



ВАЖНО: Работете с извънбордовия двигател на ниски обороти за експлоатация в плитководни води и дръжте смукателя на охлаждаща вода потопен.

ФУНКЦИИ И ОРГАНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

3. За да върнете извънбордовия двигател обратно в работно положение, го наклонете леко нагоре и дръпнете нагоре лоста за отключване на накланянето. Внимателно спуснете извънбордовия двигател надолу.



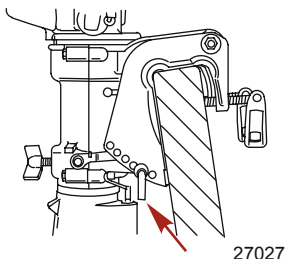
- a - Лост за отключване на накланянето
- b - Лост за заключване на накланянето

Задаване на работен ъгъл на вашия извънбордови двигател

Вертикалният работен ъгъл на вашия извънбордови двигател се регулира чрез промяна на положението на щифта за накланяне в предвидените отвори за регулиране. Правилното регулиране позволява на лодката да постига оптимални работни показатели, стабилност и намаляване до минимум на кормилното усилие.

Щифтът за накланяне следва да се регулира така, че извънбордовият двигател да е разположен да работи перпендикулярно на водата, когато лодката се движи с пълна скорост. Това позволява лодката да се движи успоредно на водата.

Подреждайте пътниците и товара в лодката така, че теглото им да се разпределя равномерно.



Система за защита от свръхвисоки обороти на двигателя

Системата за защита от свръхвисоки обороти на двигателя се задейства, ако оборотите на двигателя превишат максимално допустимата граница. Тя предпазва двигателя от механична повреда.

При всяко задействане на системата за защита от свръхвисоки обороти на двигателя, оборотите на двигателя се намаляват автоматично до пределите на допустимата граница. Ако двигателят продължава да развива свръхвисоки обороти, нека вашият доставчик провери извънбордовия двигател.

ЗАБЕЛЕЖКА: Оборотите на вашия двигател никога не достигат максималната граница за задействане на системата, освен ако витлото не се върти, използва се неподходящо витло, или витлото е неизправно.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Списък на предпускови проверки

- Операторът знае процедурите за безопасна навигация, каране и експлоатация на лодки.
- Одобрено и лесно достъпно плавателно устройство с подходящ размер за всяко лице на борда (това е по закон).
- Спасителен пояс от пръстеновиден тип или спасителна възглавница, предназначена да бъде хвърлена на лице във водата.
- Познаване на максималния капацитет на натоварване на вашата лодка. Поглед към табелката с капацитета на лодката.
- Подаването на гориво е наред.
- Подреждайте пътниците и товара в лодката така, че теглото им да се разпределя равномерно и всеки да седи на съответна седалка.
- Кажете на някого къде отивате и кога очаквате да се върнете.
- Работата с лодка под влияние на алкохол или лекарства е незаконна.
- Познавайте водите и областта, в която ще карате лодката: Приливи, течения, пясъчни наноси, скали и други опасности.
- Извършете проверките, изброени в **Поддръжка - график за проверки и поддръжка**.

Експлоатация при минусови температури

Когато използвате извънбордовия си двигател или го придържате към минусови или близки до минусови температури, дръжте извънбордовия двигател наклонен надолу през цялото време, така че скоростната кутия да е потопена. Това предпазва намиращата се в скоростната кутия вода от замръзване и причиняване на възможна повреда на водната помпа и други компоненти.

Ако има възможност за образуване на лед във водата, извънбордовият двигател следва да се сваля и от него да се източат водата. Ако се образува лед на нивото на водата във вътрешността на кожуха на задвижващия вал, той ще запуши водния поток към двигателя, като причини възможна повреда.

Експлоатация в солени или замърсени води

Препоръчваме ви да промивате вътрешните водни проходи на вашия извънбордови двигател с прясна вода след всяка употреба в солени или замърсени води. Това ще предотврати натрупването на отлагания от запушване на водните проходи. Вижте **Поддръжка - Промиване на системата за охлаждане**.

Ако държите лодката си във вода, винаги наклоняйте извънбордовия двигател така, че скоростната кутия да е изцяло извън водата (освен при минусови температури), когато не се използва.

Измивайте отвън извънбордовия двигател и промивайте изхода от изпускателната уредба на вилото и скоростната кутия с прясна вода след всяка употреба. Всеки месец пръскайте Mercury Precision или Quicksilver Corrosion Guard върху външните метални повърхности. Не пръскайте върху анодите за контрол на корозията, тъй като това ще намали ефективността им.

Процедура за разработване на двигателя

ВАЖНО: Неспазването на процедурите за разработване на двигателя може да доведе до лоша поддръжка през експлоатационния срок на двигателя и причини повреда на двигателя. Винаги спазвайте процедурите за разработване на двигателя.

1. През първия час работа оставете двигателя да работи с променливи настройки на дроселовата клапа до 2 000 об/мин, или на приблизително половината отваряне на дроселовата клапа.
2. През втория час работа оставете двигателя да работи с променливи настройки на дроселовата клапа до 3 000 об/мин, или на три четвърти отваряне на дроселовата клапа и на пълно отваряне на дроселовата клапа в течение на една минута на всеки десет минути.
3. През следващите осем часа работа избягвайте непрекъсната работа при пълно отваряне на дроселовата клапа за повече от пет минути всеки път.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

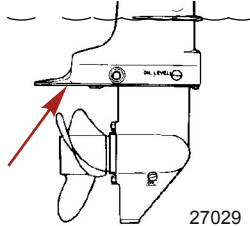
Стартиране на двигателя

Преди стартиране прочетете списъка на предпусковите проверки, специалните инструкции за работа и процедурата за разработване на двигателя в раздела за експлоатация.

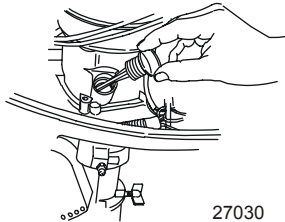
БЕЛЕЖКА

Без достатъчно охлаждаща вода, двигателят, водната помпа и останалите компоненти ще прегреят и претърпят повреди. Осигурете достатъчно подаване на вода към входовете за вода по време на работа.

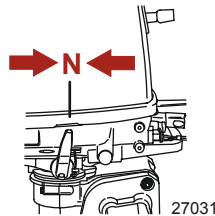
1. Уверете се, че смукателят на охлаждаща вода е потопен.



2. Проверете нивото на маслото в двигателя.



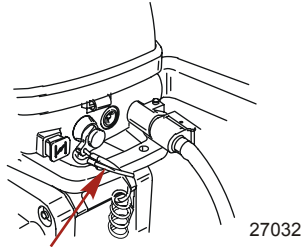
3. Превключете извънбордовия двигател в неутрално положение (N)



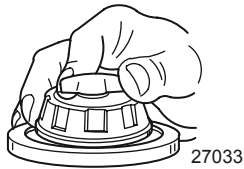
ЗАБЕЛЕЖКА: Двигателят няма да запали, освен ако анкерното въже не е захванато към превключвателя за спиране.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

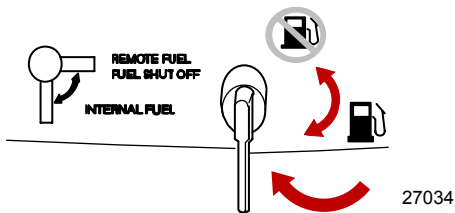
4. Захванете анкерното въже към превключвателя за спиране. Вижте **Обща информация - Превключвател за спиране с анкерно въже.**



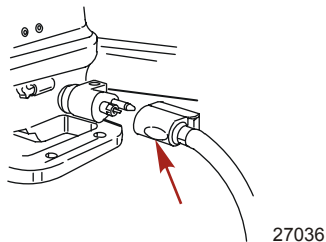
5. Стартиране на модели с вътрешен резервоар за гориво
а. Отворете отдушника на вътрешния резервоар за гориво.



- б. Преместете отсекателния вентил за горивото в долно положение.

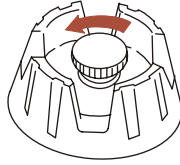


6. Стартиране на модели с отдалечен резервоар за гориво
а. Свържете отдалечения тръбопровод за гориво с извънбордовия двигател. Уверете се, че съединителят е щракнал на мястото си.



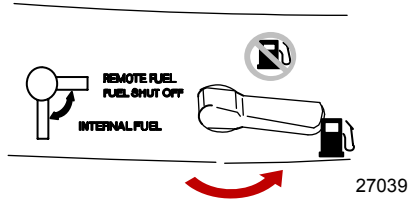
ЕКСПЛОАТАЦИЯ

- b. Отворете отдушника на резервоара за гориво на резервоарите от тип с ръчно вентилиране.



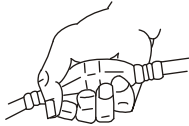
19748

- c. Модели 4 к.с. с допълнителен отдалечен резервоар за гориво - преместете вентила за горивото в горно положение.



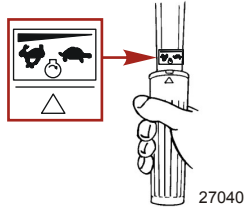
27039

- d. Стиснете няколко пъти балона за подкачване на горивото, докато започне да се усеща твърд.



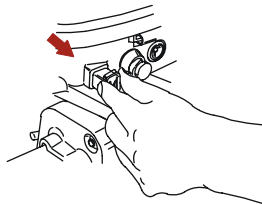
19779

7. Поставете ръкохватката на дроселовата клапа в положение за стартиране.



27040

8. Ако двигателят е студен, дръпнете докрай смукача. Натиснете смукача наполовина навътре със загреването на двигателя. Натиснете докрай навътре след загреването на двигателя.

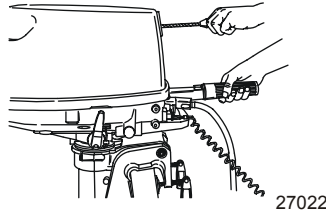


27044

ЗАБЕЛЕЖКА: Стартиране на задавен двигател - натиснете кнопката на смукача навътре. Изчакайте 30 секунди, след което продължете да въртите двигателя за запалване.

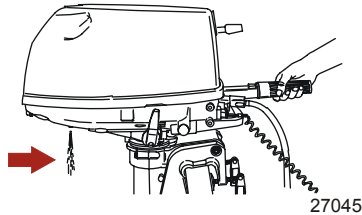
ЕКСПЛОАТАЦИЯ

9. Дръпнете бавно въжencето на стартера докато усетите, че последният е зацепил, след което дръпнете бързо, за да завъртите двигателя. Оставете въжencето да се върне бавно. Повтаряйте, докато двигателят запали.



10. Проверете за стабилен воден поток, изтичащ от индикаторния отвор на водната помпа.

ВАЖНО: Ако не излиза вода от индикаторния отвор на водната помпа, спрете двигателя и проверете смукателя на охлаждаща вода за запушване. Липсата на запусване може да посочва неизправност на водната помпа или запусване в системата за охлаждане. Тези условия причиняват прегряване на двигателя. Обърнете се към доставчика си да провери извънбордовия двигател. Експлоатацията на прегрял двигател може да причини сериозна повреда на двигателя.

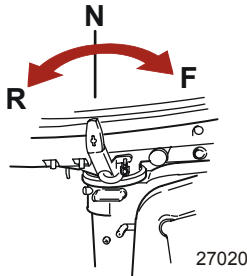


Превключване на скоростите

Вашият извънбордови двигател има три положения за превключване на скоростите за осигуряване на работа: Напред (F), неутрално положение (N) и назад (R).

Намалете оборотите с дроселовата клапа до обороти на празен ход.

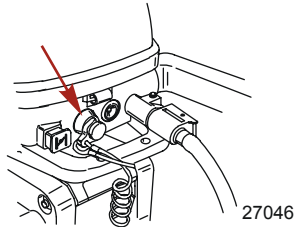
Винаги превключвайте скоростите на извънбордовия двигател с бързо движение.



ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Спиране на двигателя

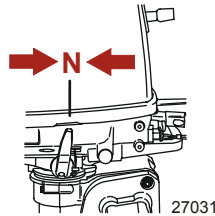
Намалете оборотите на двигателя и натиснете превключвателя за спиране, или дръпнете анкерното въже.



Аварийно стартиране

Ако се скъса въжencето на стартера, или откаже пренавиването, използвайте резервното въжencе на стартера (доставено) и спазвайте тази процедура.

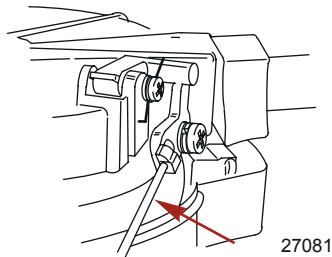
1. Превключете извънбордовия двигател в неутрално положение.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

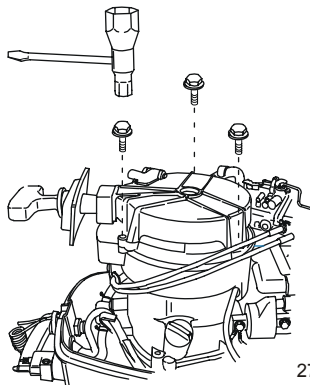
Устройството за защита на оборотите в неутрално положение не работи, когато двигателят се стартира с аварийното въжencе на стартера. Установете оборотите на двигателя на тези на празен ход и превключете в неутрално положение, за да предпазите извънбордовия двигател от стартиране на скорост.

2. Откачете лостовия механизъм от възела за пренавиване.



ЕКСПЛОАТАЦИЯ

3. Свалете трите болта и възела за пренавяване.



27082

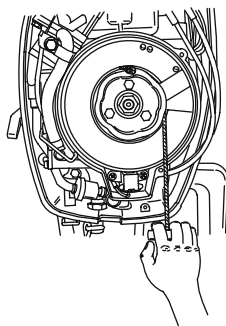
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При всяко включване на контактния ключ се появява високо напрежение, особено при стартиране или работа на двигателя. Не пипайте компонентите на запалителната уредба или металните пробници и стойте настрана от изводите на свещите при извършване на проби под напрежение.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Откритият движещ се маховик може да причини сериозно нараняване. Пазете ръцете, косите, дрехите, инструментите и други предмети настрана от двигателя при стартиране и работа на двигателя. Не опитвайте да поставяте обратно възела за пренавяване или горния дефлектор при работещ двигател.

4. Поставете възела на възенцето за стартера в в прореза на чашката на стартера и навийте възенцето в посока на часовниковата стрелка около чашката.
5. Дръпнете възенцето на стартера, за да стартирате двигателя.



27083

ПОДДРЪЖКА

Грижи за извънбордовия двигател

За да поддържате извънбордовия си двигател в най-добро работно състояние, е важно на вашия извънбордови двигател да се извършват периодичните проверки и поддръжка, изброени в **График за проверки и поддръжка**. Най-настойтелно ви препоръчваме да го поддържате правилно, за да осигурите безопасността на вас и вашите пътници и поддържате неговата сигурност.

Записвайте извършената поддръжка в **регистъра за поддръжка** на гърба на това ръководство. Пазете всички поръчки и квитанции за работи по поддръжката.

ИЗБОР НА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ ЗА ВАШИЯ ИЗВЪНБОРДОВИ ДВИГАТЕЛ

Препоръчваме да се използват оригинални резервни части на Mercury Precision или Quicksilver и оригинални смазки.

ЕРА емисии

ЕТИКЕТ ЗА СЕРТИФИКАЦИЯ НА ЕМИСИИ

Етикет за сертификация на емисии, показващ нивата на емисиите и спецификациите на двигателя, пряко отнасящи се до емисиите, се поставя на двигателя по време на производството му.

The image shows a rectangular label for Mercury outboard engines. The label is divided into several sections. At the top left is the Mercury logo. To the right of the logo is the text 'EMISSION CONTROL INFORMATION'. Below this, it states 'THIS ENGINE CONFORMS TO CALIFORNIA AND U.S. EPA EMISSION REGULATIONS FOR SPARK IGNITION MARINE ENGINES'. A central instruction reads 'REFER TO OWNERS MANUAL FOR REQUIRED MAINTENANCE, SPECIFICATIONS, AND ADJUSTMENTS'. The label contains several fields for technical specifications: 'IDLE SPEED (in gear):' with a blank space for a number and 'hp' and 'cc' units; 'FAMILY:' with a blank space; 'TIMING (IN DEGREES):' with a blank space; 'SPARK PLUG: GAP:' with a blank space; 'COLD VALVE CLEARANCE (mm):' with a blank space; 'INTAKE: EXHAUST:' with two blank spaces. A 'FEL:' field with a blank space and 'g/kWh' unit is also present. Red circles with letters 'a' through 'i' are placed around the label, with arrows pointing to specific fields: 'a' points to the idle speed field, 'b' to the hp field, 'c' to the cc field, 'd' to the timing field, 'e' to the cold valve clearance field, 'f' to the family field, 'g' to the FEL field, 'h' to the spark plug gap field, and 'i' to the intake/exhaust fields.

MERCURY		EMISSION CONTROL INFORMATION	
THIS ENGINE CONFORMS TO <input type="checkbox"/> CALIFORNIA AND U.S. EPA EMISSION REGULATIONS FOR SPARK IGNITION MARINE ENGINES			
REFER TO OWNERS MANUAL FOR REQUIRED MAINTENANCE, SPECIFICATIONS, AND ADJUSTMENTS			
IDLE SPEED (in gear): <input type="text"/>		FAMILY: <input type="text"/>	
<input type="text"/> hp	<input type="text"/> cc	FEL: <input type="text"/> g/kWh	
TIMING (IN DEGREES): <input type="text"/>		SPARK PLUG: GAP: <input type="text"/>	
COLD VALVE CLEARANCE (mm): <input type="text"/>		INTAKE: EXHAUST: <input type="text"/>	

- a** - Обороти на празен ход
- b** - Мощност на двигателя в к.с.
- c** - Изместване на буталото
- d** - Дата на производство
- e** - Луфт на клапаните (ако е приложимо)
- f** - Номер на фамилията
- g** - Максимално отделяне на емисии за фамилията двигатели
- h** - Спецификация за синхронизация на впръскването
- i** - Препоръчвана свещ и междина

ОТГОВОРНОСТИ НА ПРИТЕЖАТЕЛЯ

От собственика/оператора се изисква да извършва редовна поддръжка на двигателя, за да се поддържат нивата на емисии в рамките на предписаните стандарти за сертификация.

Не се разрешава на собственика/оператора да видоизменя двигателя по какъвто и да било начин, който би могъл да промени мощността му в к.с., или да позволи нивата на емисии да превишат техните предварително определени заводски спецификации.

ПОДДРЪЖКА

График за проверки и поддръжка

ПРЕДИ ВСЯКА УПОТРЕБА

- Проверете нивото на маслото на двигателя. Вж. **Гориво и масла - Проверка и добавяне на масло в двигателя.**
- Проверете визуално горивната система за влошаване или течове.
- Проверете стегнатостта на извънбордовия двигател към кърмовата греда.
- Проверете перките на витлото за повреда.

СЛЕД ВСЯКА УПОТРЕБА

- Промийте системата за охлаждане на извънбордовия двигател, ако е работил в солени или замърсени води. Вж. **Промиване на системата за охлаждане.**
- Измийте всички отлагания на сол и промийте изхода от изпускателната уредба на витлото и скоростната кутия с прясна вода, ако е работено в солени води.

НА ВСЕКИ 100 ЧАСА УПОТРЕБА ИЛИ ВЕДНЪЖ ГОДИШНО, КОЕТО ОТ ДВЕТЕ СЕ СЛУЧИ ПЪРВО

- Смажете всички точки за гресиране. Смазвайте по-често, когато двигателят се използва в солени води. Вж. **Точки на смазване.**
- Сменете маслото на двигателя. Маслото следва да се сменя по-често, когато двигателят работи в неблагоприятни условия, като продължително влачене, например. Вж. **Смяна на маслото на двигателя.**
- Сменете свещите след първите 100 часа или първата година. След това ги проверявайте на всеки 100 часа или веднъж годишно. Сменете свещите при необходимост. Вж. **Проверка и подмяна на свещите.**
- Източете и сменете маслото в скоростната кутия. Вж. **Смазване на скоростната кутия.**
- Проверете филтъра в тръбопровода за гориво за замърсители. Вж. **Горивна система.**
- Проверете анода за контрол на корозията. Проверявайте по-често, когато двигателят се използва в солени води. Вж. **Анод за контрол на корозията.**
- Смажете шлиците на задвижващия вал.¹
- Сменете турбината на водната помпа.¹
- Проверете стегнатостта на болтове, гайки и други крепежни елементи.
- Проверете уплътненията на дефлектора, за да се уверите, че са наред и не са повредени.
- Проверете паяната за намаляване на шума на вътрешния дефлектор (ако е монтиран), за да се уверите, че паяната е наред и не е повредена.
- Проверете дали шумозаглушителят на смукателната уредба (ако е монтиран) е на мястото си.
- Проверете дали гърнето за празен ход на изпускателната уредба (ако е монтирано) е на мястото си.
- Проверете за разхлабени водни скоби на маркучите и гумените ботуши (ако са монтирани) на възела за засмукване на въздух.

ПРЕДИ ПЕРИОДИ НА СЪХРАНЕНИЕ

- Вж. процедурата за съхранение. Вж. раздел **Съхранение.**

Промиване на системата за охлаждане

Промивайте вътрешните водни проходи на вашия извънбордов двигател с прясна вода след всяка употреба в солени, замърсени или кални води. Това ще предотврати натрупването на отлагания от запушване на вътрешните водни проходи.

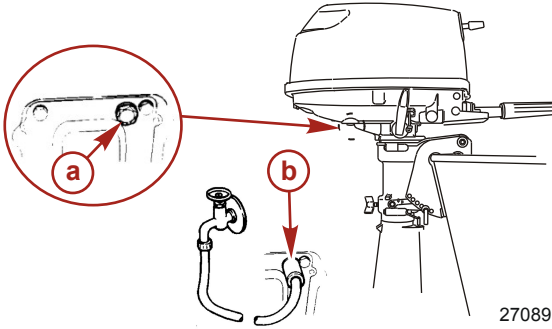
Използвайте приставка за промиване на Mercury Precision или Quicksilver (или равностойна).

1. Тези елементи следва да се обслужват сервизно от упълномощен доставчик.

ПОДДРЪЖКА

ЗАБЕЛЕЖКА: Не пускайте двигателя, докато промивате системата за охлаждане.

1. Свалете пробката, уплътнителната гарнитура и резбовия съединител на корпуса.
2. Към съединителя на маркуча прикачете воден маркуч. Пуснете водата внимателно и промийте системата за охлаждане в течение на 3 до 5 минути.
3. Свалете резбовия съединител на корпуса и поставете обратно пробката и уплътнителната гарнитура.

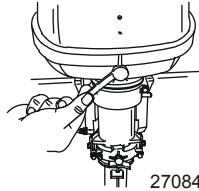


- a** - Уплътнителна гарнитура
b - Резбови съединител на корпуса

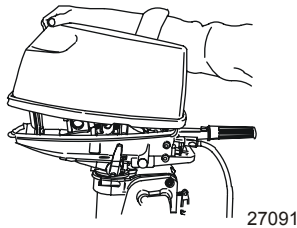
Сваляне и монтаж на горния дефлектор

СВАЛЯНЕ

1. Отключете задната ключалка, като натиснете лоста надолу.



2. Повдигнете задната част на дефлектора и откачете предната кука.



МОНТАЖ

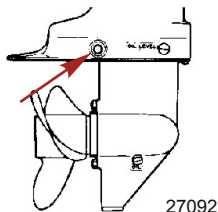
1. Закачете предната кука и натиснете дефлектора назад към уплътнението му.
2. Натиснете дефлектора надолу и преместете лоста на задната ключалка, за да го заключите.

ПОДДРЪЖКА

Анод за контрол на корозията

Вашият извънбордови двигател има анод за контрол на корозията, монтиран на скоростната кутия. Анодът спомага за защита на извънбордовия двигател от галванична корозия, като позволява метала му да корозира бавно вместо металните части на извънбордовия двигател.

Анодът изисква периодична проверка, особено в солени води, които ускоряват корозията. За да поддържате тази защита от корозия, винаги заменяйте анода преди да е корозирал напълно. Никога не боядисвайте и не нанасяйте защитно покритие върху анода, тъй като това ще намали ефективността му.



Грижи за външния вид

Вашият извънбордови двигател е защитен от издръжливо емайллаково повърхностно покритие. Почиствайте и често намазвайте с восък, като използвате морски почистващи препарати и восък.

Горивна система

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

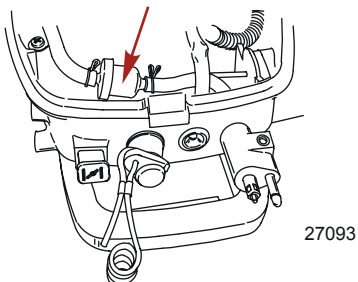
Горивото е огнеопасно и взривоопасно. Изключвайте контактния ключ и разполагайте анкерното въже така, че двигателят да не може да се стартира. Не пушете и не допускайте източници на искри или открит пламък в зоната по време на сервизно обслужване. Поддържайте работното място добре проветрено и избягвайте продължително излагане на изпарения. Винаги проверявайте за течове, преди да опитате да стартирате двигателя и веднага избърсвайте всякакви разливи на гориво.

Преди да обслужвате някоя част на горивната система, спирайте двигателя и откачайте акумулаторната батерия. Източвайте докрай горивната система. Използвайте одобрен съд за събиране и съхранение на горивото. Избърсвайте веднага всякакви разливи. Използваният за събирането на разливите материал трябва да се изхвърли на одобрено място. Сервизното обслужване на горивната система трябва да се извършва в добре проветрена зона. Проверете завършените сервизни работи за признаци на течове на гориво.

ПОДДРЪЖКА

ФИЛТЪР В ТРЪБОПРОВОДА ЗА ГОРИВО

Проверете филтъра в тръбопровода за гориво. Ако филтърът изглежда замърсен, го свалете и подменете.



ВАЖНО: Визуално проверете за течове на гориво от съединенията на филтъра, като стискате балона за подкачване на гориво до силно принудително подаване на гориво към филтъра.

ПРОВЕРКА НА ТРЪБОПРОВОДА ЗА ГОРИВО

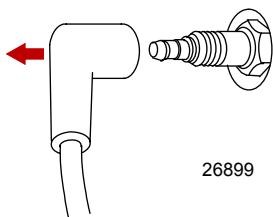
Визуално проверете тръбопровода за гориво и балона за подкачване на гориво за пукнатини, издуване, течове, твърдост, или други признаци на влошаване или повреда. Ако се открие някое от тези условия, трябва да се смени тръбопроводът за гориво, или балонът за подкачване на гориво.

Подмяна на витлото

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

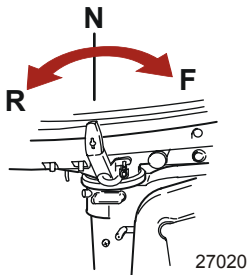
Въртящите се витла могат да причинят сериозни наранявания или смърт. Никога не работете с лодката извън водата с монтирано витло. Преди да монтирате или свалите витло, поставете модула за задвижване в неутрално положение и задействайте превключвателя за спиране с анкерно въже, за да предпазите двигателя от стартиране. Поставете дървено трупче между перка на витлото и антивентилационната планка.

1. Свалете свещите, за да предпазите двигателя от стартиране.



ПОДДРЪЖКА

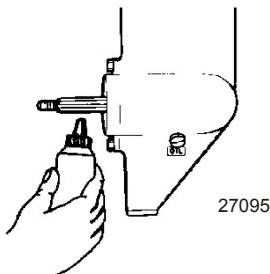
2. Преместете лоста за превключване на скоростите в неутрално положение.


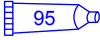


3. Изправете и извадете шпента.
 4. Поставете дървено трупче между скоростната кутия и витлото, за да държи последното и свалете гайката на витлото.
 5. Изтеглете витлото направо от вала. Ако витлото е заклинило към вала и не може да се извади, оставете на упълномощен доставчик да го извади.

ВАЖНО: За да предпазите главината на витлото от корозия и заклинване към вала на витлото (особено в солени води), винаги нанасяйте слой препоръчвана смазка по целия вал на витлото през препоръчаните интервали за поддръжка и също така при всяко сваляне на витлото.

6. Покривайте вала с антикорозионна грес Quicksilver или смазки на Mercury Precision, или 2-4-C с тефлон.

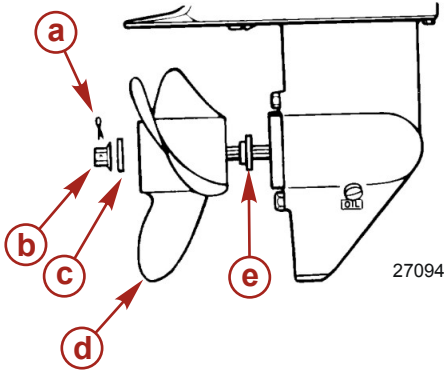


Тръба, спр. №	Описание	Къде се използва	Кат. №
 94	Антикорозионна грес	Вал на витлото	92-802867 Q1
 95	2-4-C с тефлон	Вал на витлото	92-802859Q 1

7. Монтирайте предната опорна шайба, витлото, задната опорна главина и гайката на витлото към вала.

ПОДДРЪЖКА

8. Поставете дървено трूपче между скоростната кутия и витлото, за да предотвратите въртене и затегнете гайката на витлото. Фиксирайте гайката на витлото към вала с шплента.



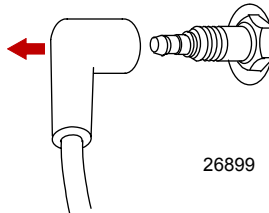
- a- Шплент
- b- Гайка на витлото
- c- Задна опорна главина
- d- Витло
- e- Предна опорна шайба

Проверка и подмяна на свещите

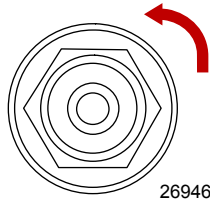
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Повредените лули на свещите може да отделят искри, които да запалят горивните пари под дефлектора на двигателя, водещо до сериозно нараняване или смърт от пожар или експлозия. За да избегнете повреждане на лулите на свещите, не използвайте остър предмет или метален инструмент, за да сваляте лулите на свещите.

1. Свалете лулата на свещта. Усучете гумената лула леко и я дръпнете.

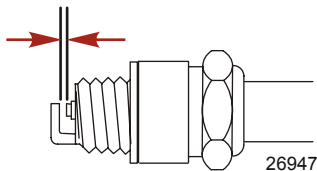


2. Извадете свещта, за да я проверите. Подменете свещта, ако електродът е износен, или изолаторът е груб, напукан, счупен, набъбнал или замърсен.



ПОДДРЪЖКА

3. Задайте разстоянието между електродите на свещите по спецификация.





Свещ	
Разстояние между електродите на свещите	0,9 мм (0,035 инча)

4. Преди да поставите свещта, почистете всякакво замърсяване от леглото на свещта. Завинтете свещта на ръка и след това затегнете на 1/4 оборот или с въртящ момент по спецификация.

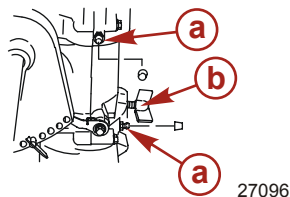
Описание	Нм	фнт-инч	фнт-фут
Свещ	27		20

Точки на смазване

1. Смазвайте следните със смазки Quicksilver или Mercury Precision 2-4-C с тефлон или специална смазка 101.

Тръба, спр. №	Описание	Къде се използва	Кат. №
 95	2-4-C с тефлон	Втори пилот, шарнирна скоба, винтове за притискане на кърмовата греда, втулка на дръжката на румпела, ограничител на лоста за превключване.	92-802859Q 1
 34	Специална смазка 101	Втори пилот, шарнирна скоба, винтове за притискане на кърмовата греда, втулка на дръжката на румпела, ограничител на лоста за превключване	92-802865Q02

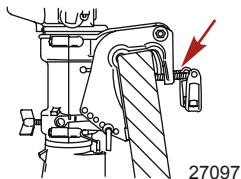
- Втори пилот - смажете резбите.
- Шарнирна скоба - смажете през фитингите.



- a** - Шарнирна скоба
b - Втори пилот

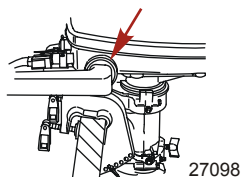
ПОДДРЪЖКА

- Винтове за притискане на кърмовата греда - смажете резбите.

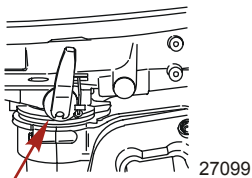


ЗАБЕЛЕЖКА: Смазването на втулката на дръжката на румпела и ограничителя на лоста за превключване изисква разглобяване на изделието. Тези точки следва да се смазват най-малко веднъж годишно от упълномощен доставчик.

- Гумена втулка на дръжката на румпела - смажете по вътрешния диаметър.

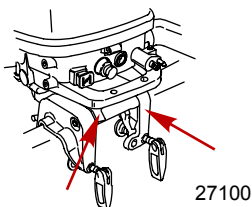


- Ограничител на лоста за превключване - смажете ограничителя.




2. Смажете следните с вретенно масло.


- Шарнирна ос за накланяне.



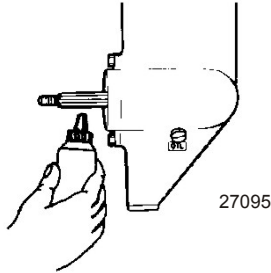
3. Смажете следните с антикорозионна грес Quicksilver или смазки Mercury Precision, или 2-4-C с тефлон.

Тръба, спр. №	Описание	Къде се използва	Кат. №
 94	Антикорозионна грес	Вал на витлото	92-802867 Q1

ПОДДРЪЖКА

Тръба, спр. №	Описание	Къде се използва	Кат. №
 95	2-4-С с тефлон	Вал на витлото	92-802859Q 1

- Вал на витлото - вж. **Подмяна на витлото** за сваляне и монтаж на витлото. Намажете вала на витлото със смазка, за да предпазите главината на витлото от корозиране към вала.



Смяна на маслото на двигателя

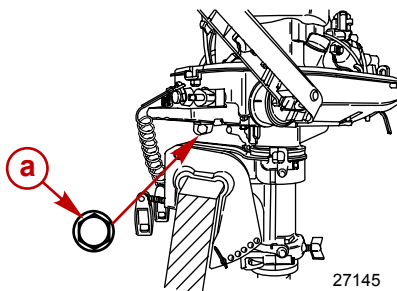
ВМЕСИМОСТ НА МАСЛО В ДВИГАТЕЛЯ

Вместимостта на маслото в двигателя е приблизително 450 мл (15 течни унции).

ПРОЦЕДУРА ЗА СМЯНА НА МАСЛОТО

1. Поставете извънбордовия двигател в изправено (ненаклонено) положение.
2. Завъртете извънбордовия двигател, за да стигнете до пробката за източване. Сваляте пробката за източване и източете маслото от двигателя в подходящ съд. Смажете уплътнението на пробката за източване с масло и я поставете обратно.

ВАЖНО: Проверете маслото за признаци на замърсяване. Замърсеното с вода масло има млечен цвят; замърсеното с гориво масло има силна миризма на гориво. Ако се забележи замърсено масло, се обърнете към доставчика си да провери извънбордовия двигател.



a - Пробка за източване

ЗАРЕЖДАНЕ С МАСЛО

ВАЖНО: Не претъпвайте. Уверете се, че извънбордовият двигател е в изправено положение (а не наклонен) при проверка на маслото.

Свалете капачката за пълнене и напълнете 450 мл (15 течни унции) масло. Поставете обратно капачката на резервоара за масло.

ПОДДРЪЖКА

Пуснете двигателя да работи в течение на пет минути и проверете за течове. Спрете двигателя и проверете нивото на маслото по масломерната пръчка. Добавете масло, ако е необходимо.

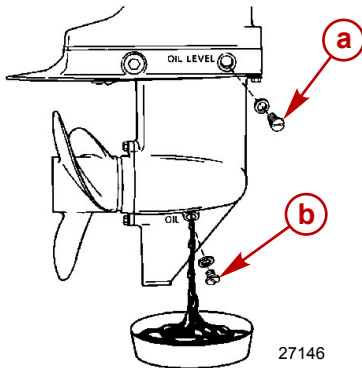
Смазване на скоростната кутия

При доливане или смяна на маслото в скоростната кутия, визуално проверете за наличие на вода в маслото. Ако има вода, тя може да се е утаила на дъното и ще се източи преди маслото, или може да се смеси с него, придавайки му млечен цвят. Ако се забележи вода, се обърнете към доставчика си да провери скоростната кутия. Вода в маслото може да доведе до преждевременна неизправност на лагерите или, при минусови температури, да се превърне в лед и повреди скоростната кутия.

Изследвайте източеното от скоростната кутия масло за метални частици. Малко количество метални частици посочва нормално износване. Повишено количество метални стружки или по-големи частици (люспи) може да посочва аномално износване на зъбните колела и следва да бъде проверено от упълномощен доставчик.

ИЗТОЧВАНЕ НА СКОРОСТНАТА КУТИЯ

1. Наклонете извънбордовия двигател така, че пробката за източване да е в най-долната му част.
2. Поставете съд за източване под извънбордовия двигател.
3. Свалете отдушника и пробката за пълнене/източване и източете маслото.



- a - Отдушник
b - Пробка за пълнене/източване

ВМЕСИМОСТ ЗА СМАЗВАНЕ НА СКОРОСТНАТА КУТИЯ

Вместимостта за смазване на скоростната кутия е приблизително 195 мл (6,6 течни унции).

ПРЕПОРЪКИ ОТНОСНО СМАЗКИТЕ ЗА СКОРОСТНАТА КУТИЯ

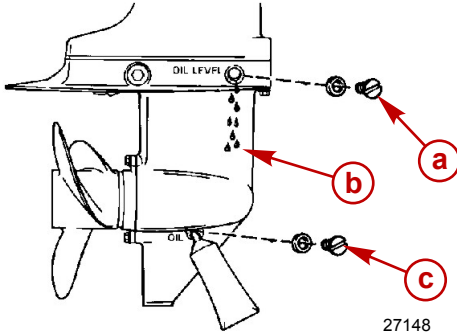
Mercury или Quicksilver Premium или висококачествена смазка за зъбни предавки.

ПРОВЕРКА НИВОТО НА МАСЛОТО И ПЪЛНЕНЕ НА СКОРОСТНАТА КУТИЯ

1. Поставете извънбордовия двигател във вертикално работно положение.
2. Свалете отдушника от вентилационния отвор.

ПОДДРЪЖКА

3. Поставете тръбичката за маслото в отвора за пълнене и долейте масло, докато се появи във вентилационния отвор.



- a - Отдушник
- b - Масло във вентилационния отвор
- c - Пробка за пълнене/източване

27148

ВАЖНО: Подменете уплътнителните шайби, ако са повредени.

4. Спрете да доливате масло. Поставете отдушника и уплътнителната шайба преди да извадите тръбичката за маслото.
5. Извадете тръбичката за маслото и поставете обратно почистената пробка за пълнене/източване и уплътнителната шайба.

Потопен извънбордови двигател

Потопен извънбордови двигател ще изисква сервизно обслужване в течение на няколко часа от упълномощен доставчик веднага след като се възстанови от водата. Такова незабавно внимание от упълномощен доставчик е необходимо веднага след като двигателят се изложи на атмосферно влияние, за да се сведе до минимум вътрешното увреждане на двигателя от корозия.

СЪХРАНЕНИЕ

Подготовка за съхранение

Главното съображение при подготовката на вашия извънбордови двигател за съхранение е той да се предпази от ръжда, корозия и повреда, причинена от замръзнала или задържана вода.

Следва да се спазват процедурите за съхранение по-долу, за да подготвите извънбордовия си двигател за извънсезонно или продължително съхранение (два месеца или повече).

БЕЛЕЖКА


Без достатъчно охлаждаща вода, двигателят, водната помпа и останалите компоненти ще прегреят и претърпят повреди. Осигурете достатъчно подаване на вода към входовете за вода по време на работа.

ГОРИВНА СИСТЕМА

ВАЖНО: Бензинът със съдържание на алкохол (етанол или метанол) може да причини образуване на киселина по време на съхранение и да повреди горивната система. Ако използваният бензин съдържа алкохол, се препоръчва да се източи възможно най-много от останалия бензин в резервоара за гориво, отдалечения тръбопровод за гориво и горивната система на двигателя.

Напълнете резервоара за гориво и горивната система на двигателя с обработено (стабилизирано) гориво, за да предотвратите образуването на лакови и лепливи отлагания. Продължете с инструкциите по-долу.

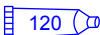
- Преносим резервоар за гориво - налейте необходимото количество бензинов стабилизатор (спазвайте инструкциите на съда) в резервоара за гориво. Наклонете резервоара за гориво назад-напред, за да смесите стабилизатора с горивото.
- Постоянно монтиран резервоар за гориво - налейте необходимото количество бензинов стабилизатор (спазвайте инструкциите на съда) в отделен съд и смесете с приблизително 1 литър (1 щатска кварта) бензин. Налейте тази смес в резервоара за гориво.
- Поставете извънбордовия двигател във вода, или свържете приставката за промиване за циркулиране на охлаждащата вода. Пуснете двигателя да работи в течение на десет минути, за да се напълни горивната система на двигателя.

Устройство за промиване	91-44357Q 2
 9192	Прикачва се към смукателите за вода; осигурява свързване с прясна вода при промиване на системата за охлаждане или експлоатация на двигателя.

Защита на външните компоненти на извънбордовия двигател

- Смажете всички компоненти на извънбордовия двигател, изброени в **Поддръжка - график за проверки и поддръжка**.
- Поправете всякакви олющвания на боя. Свържете се с вашия доставчик за поправката на боя.
- Пръснете Spray Quicksilver или Mercury Precision Lubricants Corrosion Guard по външните метални повърхности (освен анодите за контрол на корозията).

СЪХРАНЕНИЕ

Тръба, спр. №	Описание	Къде се използва	Кат. №
 120	Corrosion Guard	Външни метални повърхности	92-802878Q55

Защита на вътрешните компоненти на извънбордовия двигател

- Свалете свещта и впръскайте малко количество моторно масло във вътрешността на цилиндъра.
- Завъртете маховика ръчно няколко пъти, за да се разпредели маслото в цилиндъра. Поставете обратно свещта.
- Сменете маслото на двигателя.

Скоростна кутия

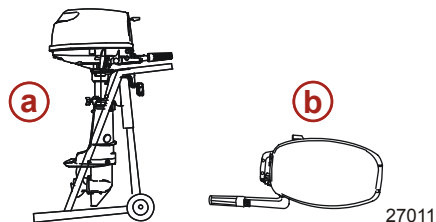
- Източете маслото и напълнете ново (вж. Смазване на скоростната кутия).

Разполагане на извънбордовия двигател за съхранение

БЕЛЕЖКА

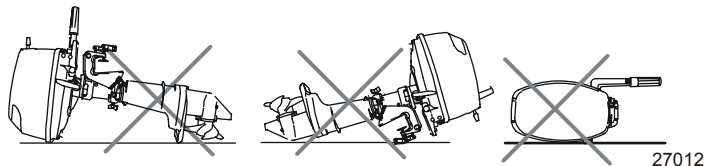
Съхранението на извънбордовия двигател в наклонено положение може да го повреди. Останалата в проходите за охлаждане вода, или събраната в изхода от изпускателната уредба на витлото в скоростната кутия, може да замръзне. Съхранявайте извънбордовия двигател в долно положение.

1. Пренасяйте, транспортирайте или съхранявайте извънбордовия двигател само в следните две положения. Тези положения ще предотвратят източване на маслото от картера на двигателя.



- a - Изправен нагоре
- b - Със страната на румпела надолу

2. Никога не носете, съхранявайте или транспортирайте извънбордовия двигател в показаните по-долу положения. Източването на маслото от картера на двигателя би могло да предизвика повреда на двигателя.



СЕРВИЗНО СЪДЕЙСТВИЕ НА СОБСТВЕНИКА

Местен ремонтен сервиз

Винаги връщайте извънбордовия си двигател на вашия местен упълномощен доставчик, ако възникне необходимост от сервизно обслужване. Само той разполага с фабрично обучени механици, познания, специални инструменти, оборудване и оригинални части и принадлежности, за да обслужи сервизно вашия двигател, ако възникне такава необходимост. Той най-добре познава вашия двигател.

Сервизно обслужване далеч от къщи

Ако сте далеч от вашия местен доставчик и възникне необходимост от сервизно обслужване, се свържете с най-близкия упълномощен доставчик. Вж. телефонния указател в „Жълти страници“. Ако по някаква причина не можете да получите сервизно обслужване, се свържете с най-близкия сервизен офис на Mercury Marine.

Запитвания за части и принадлежности

Всички запитвания относно оригинални резервни части и принадлежности следва да бъдат отправяни към вашия местен упълномощен доставчик. Доставчикът има необходимата информация, за да поръча за вас резервните части и принадлежности. При запитвания за части и принадлежности, доставчикът изисква модела и серийния номер, за да поръча точните части.

Сервизно съдействие

Вашето удовлетворение от извънбордовия двигател е много важно за вашия доставчик и за нас. Ако имате някога проблем, въпрос или притеснение за вашия извънбордови двигател, се свържете с вашия доставчик, или упълномощен представител на Mercury Marine. Ако е необходимо допълнително съдействие, предприемете стъпките по-долу.

1. Поговорете с мениджъра по продажбите или сервизния мениджър. Ако това вече е направено, тогава се свържете със собственика на сервиза.
2. Ако имате въпрос, притеснение или проблем, който не може да бъде разрешен от вашия сервиз, молим да се свържете със сервизния офис на Mercury Marine за съдействие. Mercury Marine ще работи с вас и вашия сервиз, за да разреши всички проблеми.

На сервизния офис ще бъде необходима следната информация:

- Вашето име и адрес
- Телефонен номер денем
- Модел и сериен номер на вашия извънбордови двигател
- Име и адрес на вашия дистрибутор
- Естество на проблема

Сервизни офиси на Mercury Marine

За съдействие звънете по телефона, факса, или пишете. Молим да посочвате вашия телефонен номер денем в пощенската си кореспонденция или съобщенията по факса.

Съединени Щати, Канада		
Телефон	Английски - (920) 929-5040 Френски - (905) 636-4751	Mercury Marine W6250 W. Pioneer Road п.к. 1939 Fond du Lac, WI 54936-1939
Факс	Английски - (920) 929-5893 Френски - (905) 636-1704	
Страница в Интернет	www.mercurymarine.com	

СЕРВИЗНО СЪДЕЙСТВИЕ НА СОБСТВЕНИКА

Австралия, Тихи океан		
Телефон	(61) (3) 9791-5822	Brunswick Asia Pacific Group 132-140 Frankston Road Dandenong, Victoria 3164 Австралия
Факс	(61) (3) 9706-7228	
Европа, Близък изток, Африка		
Телефон	(32) (87) 32 • 32 • 11	Brunswick Marine Europe Parc Industriel de Petit-Rechain B-4800 Verviers, Белгия
Факс	(32) (87) 31 • 19 • 65	
Мексико, Централна Америка, Южна Америка, Кариби		
Телефон	(954) 744-3500	Mercury Marine 11650 Interchange Circle North Miramar, FL 33025 САЩ
Факс	(954) 744-3535	
Япония		
Телефон	072-233-8888	Kisaka Co., Ltd. 4-130 Kannabecho Sakai-shi Sakai-ku 5900984 Osaka, Япония
Факс	072-233-8833	
Азия, Сингапур		
Телефон	5466160	Mercury Marine Singapore 72 Loyang Way Сингапур, 508762
Факс	5467789	